

CADEAUX
A
L'OCCASION DE
PÂQUES
GRAND CHOIX
ROBERT PEPIN
ST-GEORGES-EST
LE ROI DES BAS PRIN

LE PROGRÈS

de St-Georges



VINCENT RODRIGUE, Gérant
BOUVILLE GAGNON, Directeur de la Publicité

Imprimé à Beauceville, jeudi, 26 mars 1959 — Vol. XIII — No 49

ROGER BOLDUC, rédacteur-en-chef
NOEL-A. RANCOURE, Rédacteur-adjoint

ACCORD ENTRE LA VILLE ET LA CIE D'AQUEDUC

M. Antoine Godbout, nouvel organiste de l'Assomption

La mort récente de M. J.-A. Gérard Roy avait laissé les orgues de l'Assomption sans titulaire officiel, mais ce vide vient d'être comblé par l'engagement de M. Antoine Godbout, un musicien de carrière qui est entré dans ses nouvelles fonctions la semaine dernière.

Les autorités paroissiales ont fait un choix très heureux, car elles trouveront en la personne de M. Godbout un artiste consommé qui n'a pas cessé de perfectionner sa technique et d'enrichir son répertoire depuis quarante ans.

M. Antoine Godbout est un Beauceron authentique né à St-Georges du mariage de feu Arthur Godbout et de Mme Godbout. Il fit ses études classiques au Séminaire de Québec et à Mont-Laurier. De 1931 à 1936, il étudia la philosophie puis la théologie chez les Franciscains de Québec et de Montréal.

Godbout s'initia à l'étude du piano sous la direction de Mme Ouellet, professeur à St-Georges. De 1922 à 1927, il suit des cours de M. Henri Gagnon, organiste à la Basilique de Québec, puis de M. Conrad Letendre, organiste et compositeur de St-Hyacinthe. Il obtient son diplôme supérieur, avec grande distinction, à l'Université Laval.

En 1931, le jeune homme se lance dans l'étude de l'orgue sous la direction de M. Arthur Bernier et de l'harmonie avec M. Jules Payment. Au cours des années qui suivent, il est organiste aux monastères franciscains de Québec et de Montréal et il se perfectionne dans la musique grégorienne.

M. Godbout devient organiste à Ste-Croix de Lotbinière en 1937, puis à la paroisse St-Dominique de Québec l'année suivante. En 1945, il étudie au Conservatoire de Bruxelles, en

À QUAND LA DÉBÂCLE

Chaque année, au début du printemps, les riverains de la Chaudière deviennent préoccupés et tentent de prévoir le jour de la débâcle avec ses conséquences graves ou non.

Pour l'information de nos lecteurs, voici de nouveau la liste des dates de la débâcle depuis 1924; il s'agit du départ des glaces sous le pont de St-Georges :

1924	22 avril	p.m.
1925	1 avril	p.m.
1926	26 avril	a.m.
1927	19 mars	p.m.
1928	8 avril	11 h. p.m.
1929	18 avril	a.m.
1930	8 avril	p.m.
1931	6 avril	4 h. p.m.
1932	11 avril	p.m.
1933	11 avril	p.m.
1934	9 avril	p.m.
1935	18 avril	p.m.
1936	19 mars	p.m.
1937	20 avril	a.m.
1938	24 mars	a.m.
1939	21 avril	7 h. p.m.
1940	19 avril	p.m.
1941	13 avril	6 h. p.m.
1942	18 avril	7 h. p.m.
1943	22 avril	6 h. p.m.
1944	20 avril	p.m.
1945	18 mars	1 h. p.m.
1946	27 mars	1.30 p.m.
1947	11 avril	8 h. p.m.
1948	20 mars	a.m.
1949	26 mars	6 h. p.m.
1950	21 avril	2 h. p.m.
1951	1 avril	12.05 p.m.
1952	10 avril	12.15 p.m.
1953	24 mars	11.36 p.m.
1954	8 avril	6.02 p.m.
1955	12 avril	5.47 p.m.
1956	13 avril	3.15 p.m.
1957	18 avril	10.54 p.m.
1958	15 avril	2.20 p.m.

Quand aura lieu la débâcle de 1959? C'est encore un secret des dieux, mais chacun sait cependant que le Club Rotary offre encore des "pools" dont les bénéfices seront versés à l'œuvre des enfants infirmes. Il est encore temps de vous en procurer et de gagner peut-être un intéressant prix en argent.

Service du bureau de poste

Les bureaux de poste de St-Georges Est et Ouest seront ouverts le Vendredi saint de 10 h. à midi, mais il n'y aura pas de service de mandat ce jour-là. Samedi, les heures d'ouverture seront les mêmes qu'à l'ordinaire. Le lundi de Pâques, les guichets seront aussi ouverts pour toutes transactions de 8h30 à midi et demi.

REMERCIEMENTS

Les dames de l'Ouvroir des Filles d'Isabelle remercient sincèrement, au nom de la charité, les personnes qui ont répondu à leur appel, soit en assistant à leurs parties de cartes ou en leur faisant parvenir argent et cadeaux.

Encore une fois, merci de votre grande générosité, au nom de nos frères les moins fortunés.

Les deux parties acceptent un prix de \$280,000. pour le réseau — Détails à étudier avant la transaction — Le problème des réservoirs et de la conduite d'eau — L'attitude du Conseil devant les contribuables.

Des octrois en perspective

Les démarches en vue de municipaliser le réseau de la Compagnie d'Aqueduc viennent d'entrer dans une nouvelle phase qui pourrait bien conduire à une transaction finale dans un avenir très rapproché.

C'est bien l'impression qui reste en effet à la suite de deux réunions tenues la semaine dernière par le Conseil et par les directeurs de la compagnie. La ville a d'abord accepté en principe le prix de \$280,000 soumis antérieurement par deux négociateurs délégués par la compagnie d'aqueduc; le lendemain, cette même compagnie ratifiait l'entente verbale prise par ses représentants. Les deux parties ont même signé une entente écrite confirmant toute l'affaire.

La municipalisation n'est pas encore faite évidemment car il reste plusieurs questions de détail à régler, surtout en ce qui concerne les réserves d'eau et la conduite qui amènera cette eau dans la ville. On ne sait pas encore si la ville achètera les réservoirs de la compagnie, si elle les louera ou si elle en construira d'autres. Il existe aussi divers autres problèmes plus ou moins épineux qu'il faudra résoudre avant de conclure la transaction.

Une chose cependant est certaine: c'est que les deux parties en cause sont maintenant disposées à travailler sur un

principe de base et même sur un prix de base, de sorte que les difficultés mineures devraient être surmontées beaucoup plus facilement.

Le Conseil de ville est aussi devant une situation particulière. Lors du référendum de la fin de février, il a obtenu des propriétaires la permission d'emprunter une somme de \$275,000 pour acheter ce réseau et payer les autres frais; mais, par suite de la dernière entente, ce montant ne sera certainement pas suffisant.

Que feront nos édiles? Ils s'efforceront d'abord de connaître les possibilités d'octrois puis ils consulteront le ministre des Affaires Municipales à ce sujet. Si l'ensemble des dépenses prévues dépasse sensiblement le chiffre de \$275,000, il est possible que la population soit appelée à donner de nouveau son approbation qui, dans les circonstances, ne serait sans doute pas difficile à obtenir.

On saura gré au Conseil et à la Cie d'Aqueduc d'avoir trouvé ensemble une telle solution. En effet, une comparaison devant la Régie des Services Publics aurait nécessairement augmenté les frais généraux de cette municipalisation et aurait laissé dans les esprits des ressentiments qui sont toujours nuisibles au progrès d'une municipalité.

Fillette tuée par un glaçon

St-Gédéon (DNC) — M. et Mme Auguste Pelchat, de Saint-Gédéon, viennent d'être profondément affligés par la mort de leur fillette bien-aimée, Danielle, décédée accidentellement vendredi dernier, le 20 mars, à l'âge de 5 ans et 11 mois.

L'enfant s'amusa dehors, tout près de la demeure de ses parents, en compagnie de sa petite sœur, Lyne-Andrée, âgée de 3 ans, à remplir une chaudière de l'eau qui dégoutait du toit de la maison lorsque, soudain, un énorme glaçon tomba sur elle et fut la cause de sa mort instantanée.

Le Dr Gabriel Veilleux, médecin de St-Gédéon, et M. l'abbé Lucien Pageau, vicaire de la paroisse, furent immédiatement appelés auprès de la petite victime, mais ils constatèrent que la mort avait déjà fait son œuvre.

La petite Dany laisse son papa et sa maman, M. et Mme Auguste Pelchat (Alfreda Mercier), ainsi que deux frères et trois sœurs: Jean-Marie, Michelle, Louiselle, Pierre-Alain et Lyne-Andrée; ses grands-parents, M. et Mme François Mercier, ainsi que Mme Pierre Pelchat; ses oncles et tantes, M. et Mme Jos. Métivier, de Ste-Germaine, Dorche, M. et Mme Hormidas Poulin, de St-Martin, M. et Mme Emile Jolicœur, M. et Mme Adélaïde Tanguay, M. et Mme Roland Pelchat, M. et Mme Benoît Poulin, tous de St-

Gédéon. Mlle Blandine Pelchat, de Québec, M. et Mme Armand Tanguay, MM. et Mmes Cyrias, Sylvio et Roch-Aimé Pelchat, aussi de St-Gédéon, la Rév. Sr Marie-Gabrielle, des RR. SS. du Perpétuel-Secours, à St-Damien, Bell, M. et Mme Adrien Bégin, de Valleyfield, M. et Mme Jean-Noël Poulin, de Forestville, M. et Mme Ange-Aimé Mercier, de Valleyfield, M. Roger Mercier, de St-Gédéon, M. et

(suite à la page 11)

REMERCIEMENTS À LA DIONNE SPINNING

Toutes les Chambres de Commerce des Jeunes de la région, particulièrement celle de Saint-Georges, désirent remercier vivement les autorités de la Dionne Spinning Mills qui leur ont permis récemment de faire une visite industrielle dans cette usine.

On sait qu'une soixantaine de membres ont bénéficié de cette hospitalité. Ils furent reçus par M. Jos. Péloquin et par M. Ludger Dionne lui-même qui s'est joint au groupe et a pris part au goûter servi en l'honneur des visiteurs.

Encore une fois, mille mercis à M. Dionne et à ses employés supérieurs.

R. LACHANCE, prés.,
C. de C. des Jeunes de Saint-Georges



Plus tard, au cours des années 1946 à 1950, il reçut une bourse de la République française et du Gouvernement canadien, ce qui lui permit un séjour prolongé à la Sorbonne pour y préparer une licence ès-lettres. Le premier ministre canadien, l'hon. Mackenzie King, le pria même, à cette époque, d'accomplir une tournée de conférences dans le nord de la France pour faire mieux connaître la musique et les musiciens du Canada.

A compter de 1955, M. Godbout est successivement professeur de Rhétorique à l'Académie des Etudes Supérieures de Québec, professeur à la Commission scolaire catholique de Montréal, discothécaire à Radio-Canada; toute occupation qui ne l'empêche pas de se livrer continuellement à la musique qu'il adore.

Le musicien

C'est en 1919 que M. Antoine

Belgique, et à la Sorbonne de Paris. Il demeure dans cette ville jusqu'en 1951, étant successivement professeur de piano à la Schola Cantorum, conférencier et élève de diverses facultés.

De retour au Canada, il est professeur de piano à Québec, puis organiste à l'Hôpital St-Charles Borromée et accompagnateur de la chorale du Cardinal Léger. Ce sont ces deux dernières fonctions qu'il vient d'abandonner pour accepter le poste d'organiste titulaire à l'Assomption.

Ces nombreux renseignements que M. Godbout a bien voulu nous fournir se passent de commentaires. Notre nouvel organiste est au fait d'une carrière musicale tout à fait enviable et les paroissiens de l'Assomption auront désormais l'avantage de bénéficier régulièrement de ses talents et de sa vaste culture.

Heureuses Pâques à tous nos amis!

Choisis bien ta vocation

**PRIE — COMMUNIE —
SACRIFIE-TOI — SOIS PUR**

Chère Jeanne,

Toi qui me lis, toi dont le choix de la vocation est fait, ne pourrais-tu pas aider les autres, ceux qui n'ont pas encore choisi, ceux qui hésitent, ceux qui ont peur? Oui, tu peux les aider par tes prières, par tes bons conseils, par une parole d'encouragement. Si tous et toutes nous faisons notre part pour les vocations!

Je te ferai connaître aujourd'hui une autre communauté:



Mme De MEJANES
(Anne-Victoire Tailleux)

REPARATION

**T
V**

Tél.
444

PIECES DE RECHANGE

GILBERT

Radios & T.V. Service

Enr.

407, 2^eme Ave
Ville St-Georges

les Soeurs de la Ste-Enfance de Jésus et Marie, dites de Ste-Chrétienne.

LA FONDATRICE

Madame de Méjanès (Anne-Victoire Tailleux) naquit à Distroff (diocèse de Metz), le 11 mai 1762, et manifesta dès son enfance le zèle et la charité qui devaient être la caractéristique de toute sa vie.

Pour réparer les désastres de la Révolution française, en 1807, elle fonda, sous le patronage de Ste-Chrétienne, apôtre de l'Ibérie (IV^e siècle), la congrégation des Soeurs de la Ste-Enfance de Jésus et de Marie, à la fois enseignantes et hospitalières.

L'EXIL

L'Institut se développa et bientôt put étendre son apostolat; mais la persécution religieuse survint en France et, en 1901, amena la fermeture des pensionnats. Préférant l'exil à la sécularisation, les Soeurs prirent le chemin de l'Amérique en 1903 et s'établirent aux Etats-Unis.

En 1914, après le grand incendie qui détruisit leur couvent de Salem, elles vinrent s'établir au Canada, à St-Malachie, Dorchester, puis en 1916 à Giffard.

A Giffard, il y a maintenant un juvénat, un noviciat, un scolasticat, une école normale et une académie.

REGLE III

La règle des Soeurs de Ste-Chrétienne te ménage chaque jour: un quart d'heure d'ORATION, la MESSE et la COMMUNION, la LECTURE SPIRITUELLE, la récitation du CHAPELET et du PETIT OFFICE de la STE VIERGE, la visite au ST-SACREMENT, toutes les JOIES et les APPUIS de la VIE en communauté, un jour de récollection par mois et une retraite annuelle de huit jours.

La vie des religieuses de la Ste-Enfance de Jésus et de Marie, dites de Ste-Chrétienne, t'offre donc les moyens pour réaliser un idéal d'humilité, de charité et de joies spirituelles.

BUT ET FIN

Le but général de l'Institut

est la gloire de Dieu et la sanctification de ses membres.

Sa fin spéciale est de travailler au salut du prochain par l'éducation chrétienne des jeunes filles dans les écoles, les pensionnats, les orphelinats, les crèches, par le soin des malades dans les hôpitaux, les hospices et autres oeuvres de charité.

Les Soeurs de Ste-Chrétienne, mises sous la protection particulière de la Ste Vierge, font profession de l'honneur, de l'aimer, de la servir comme la meilleure et la plus parfaite des mères.

Veux-tu donner plus d'amour à Jésus, imiter les vertus de sa sainte Enfance, de l'Enfance de la Mère: humilité, simplicité, charité, dévouement, don total de soi, à Dieu et aux âmes?

Veux-tu apprendre aux petits enfants à Le connaître, à L'aimer, à Le servir?

Veux-tu Le consoler en soulageant ses membres souffrants? Veux-tu Lui donner ton coeur, toute ta vie, pour toujours?

OUI!!!
Rends-toi donc au Noviciat de Ste-Chrétienne, 135, rue Guimont, Giffard, Québec 5, P.Q.

Toi qui veux, un jour, faire naître le Christ au coeur de ceux qui l'oublient, l'outragent ou ne Le connaissent pas, sois une fervente de l'Hostie.

Ton amie,

MARTHE

P.S. — La monographie d'une communauté prise un peu au hasard paraît à toutes les semaines. Peut-être y a-t-il certains "JEAN, certaines "JEANNE" qui aimeraient avoir celles de leur

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE
STE-AURELIE,
Cité Dorchester

Aux contribuables de la
suidite municipalité.

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire trésorier de la suidite municipalité, Qué.

A une assemblée spéciale tenue le 28^e jour de février 1959 à sept heures P.M. le conseil de la suidite municipalité a adopté un règlement portant le No 134 décrétant l'abolition de tout règlement de prohibition qui pourrait être en vigueur dans les limites de la municipalité et autorisant la Commission des Liqueurs de Québec à émettre des permis pour la vente des Liqueurs Alcooliques dans les limites de la municipalité.

Soyez de plus avisés que le règlement ci-dessus sera soumis aux électeurs municipaux de la Corporation par la voie de référendum au scrutin secret les 31 mars et 1^{er} avril prochain. La votation se tiendra à la salle du souassement de l'Eglise paroissiale, et commencera à dix heures du matin jusqu'à cinq heures de l'après-midi selon les dates ci-dessus mentionnées.

Donné à Ste-Aurèle ce 29^e jour de février mil neuf cent cinquante-neuf.

EMILE ALLEN, sec.-trés.

...naturellement, c'est un

Samuelsohn

le complet dont la coupe vous va



Nous vous invitons à venir voir nos nouveaux tissus importés. C'est grâce à leur merveilleuse qualité que Samuelsohn les a choisis pour sa nouvelle collection SPRINGBOK.

Vous admirerez la riche gamme des nouveaux coloris, des nouveaux modèles à la finition impeccable... et cette coupe qui vous va à la perfection.

Les vêtements les plus élégants de votre quartier se vendent chez

PIERRE NOREAU

1^{ère} Avenue Ville St-Georges Est
TEL. 1019

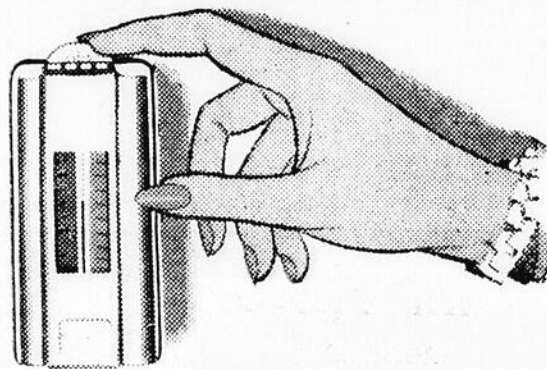
choix; alors, il faudrait s'adresser à: "Choisis bien ta vocation", Le Progrès de St-Georges, C. P. 279, Ville St-Georges, Beauce.

NAISSANCE

Gaétane, Gilles, Louise, enfants de M. et Mme Emile Boucher (Simone Gilbert), de St-Georges, annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un petit frère, né le 21 février à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de

Beauce et baptisé le 15 mars sous les prénoms de Joseph, Jerry, Mario, Parrain et marraine, M. et Mme Eugène Quirion de Québec, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Fernand Quirion, de St-Georges, tante du bébé. La cérémonie fut présidée par M. l'abbé Morin de l'Assomption. Nos félicitations.

Tous les fonds recueillis par les membres de la Croix-Rouge de la Jeunesse sont affectés à des oeuvres juvéniles.



SHELL VOUS OFFRE

chaleur-éclair

Votre commande d'huile à chauffage Shell vous assure un service-éclair. Que ce soit pour une chaleur instantanée au toucher du doigt, ou pour un approvisionnement d'huile immédiat, nous vous fournissons un service complet à domicile 24 heures par jour.

De plus, vous bénéficiez des avantages supplémentaires suivants sans frais additionnels.

Approvisionnement: Nous faisons le plein de votre réservoir dès que nos fiches indiquent que votre provision d'huile baisse trop.

Système exempt d'ennuis: Shell vous offre le Sonitor, ainsi qu'un additif spécial qui permet à votre système de chauffage de donner son rendement maximum.

Service d'entretien complet: Nous fournissons un service complet d'entretien, 24 heures par jour!

Assurez-vous un service vraiment avantageux—exigez la chaleur-éclair!



REPRESENTANT



LOUIS DROUIN

1^{ère}me Avenue Ville St-Georges-Est — Tél. 120

La promesse qui se réalise
à chaque verre
de **Dow!**

Il suffit d'y goûter... et déjà vous découvrez que la Dow est la meilleure des bières! Cette saveur douce et moelleuse, c'est le résultat de la "climatisation" et du vieillissement minutieux qui font de la Dow une bière incomparable.



C'EST LA MEILLEURE —



VOUS LE GARANTIT!

9-10WF



Propriétaires :
Vincent RODRIGUE
Roger BOLDUC



Imprimeur
L'ÉCLAIREUR GTE
Beauceville-Est, Beauce

HEBDOMADAIRE FONDÉ EN 1944
Rédaction et Administration

1ère Avenue, Ville St-Georges, Cité de Beauce, P.Q.

Tél. 681

ABONNEMENT

EN CANADA : 6 mois	\$1.25
1 an	\$2.00
EN DEHORS : 1 an	\$2.50

Autorisé comme envoi postal de 2ème classe,
Ministère des Postes, Ottawa

LE PROGRÈS PAR LA RECHERCHE

LES DERMATOSES PROFESSIONNELLES

Les dermatoses professionnelles sont plus fréquentes que toutes les autres sortes de maladies professionnelles combinées — et sont en train de devenir un problème sanitaire impor-

tant pour l'industrie — d'après le Dr Louis-I. Dublin, statisticien médical.

"Environ un pour cent des ouvriers de l'industrie au Canada souffrent annuellement de dermatoses professionnelles, et dans quelques industries, la proportion s'élève à un par treize ouvriers", affirme le Dr Dublin.

Les absences attribuables aux maladies de la peau ont augmenté de plus d'un tiers, dans la période d'un an couverte par une récente enquête effectuée dans les établissements industriels des États-Unis. L'on a rapporté que les maladies de la peau constituaient un risque professionnel dans les industries importantes telles que les usines d'avion, de chemin de fer et les filatures de textile.

Cependant, les médecins spécialisés de plusieurs pays rapportent que l'hormone Hydrocortisone appliquée localement, fait disparaître toutes les cicatrices enlaidissantes qui sont la conséquence d'un grand nom-

bre de ces maladies. L'onguent Cortril s'est montré efficace contre l'urticaire, l'herbe à la puce, les éruptions d'origine allergique, les piqûres d'insectes, les dermatites professionnelles et l'eczéma infantile.

"Les résultats se sont révélés si dramatiques" rapporte le Journal Américain de Chirurgie "qu'ils laissent prévoir que les hormones pourraient bien opérer dans le domaine de la dermatologie ce que les antibiotiques ont fait pour les maladies spéciales des oreilles, du nez et de la gorge".

Le docteur Frederick Kalz et ses associés de Montréal ont fait rapport sur une récente étude clinique de cinq cent quatre-vingt-un patients dans le Journal de l'Association Médicale Canadienne. Ils ont trouvé l'onguent "très efficace" pour soulager un grand nombre d'affections de la peau, inflammations aiguës ou démangeaisons.

BONHEUR CONJUGAL

Voici les conseils que vous donne une heureuse grand-maman qui n'a pas connu de graves désaccords :

- 1) Prenez soin de votre personne. Soyez aussi attrayante après le mariage que vous l'étiez avant.
- 2) Prenez le temps d'apprendre à bien cuisiner. Le plus sûr chemin du cœur de l'homme est encore l'estomac.
- 3) Ne soyez pas trop sûre de lui et ne le laissez pas être trop sûr de vous.
- 4) Ne barguez pas sur les questions d'argent. Ayez un budget établi et ne le dépassez pas.
- 5) Si Monsieur fume, ne récriminez pas parce qu'il y a de la cendre sur les tapis; achetez quantité de cendriers.
- 6) Soyez au courant de ce qui se passe et faites-le comprendre à votre mari.
- 7) Oubliez les hommes que vous auriez pu épouser.
- 8) Ne prenez pas de rendez-vous sans avoir consulté votre mari. Rappelez-vous qu'il ne tient peut-être pas du tout à y aller.
- 9) Ne téléphonez à son bureau qu'en cas de nécessité.
- 10) Et surtout, prenez-le au sérieux !

L'importance d'une adresse exacte

Le souci d'accorder à votre courrier toute l'attention qu'il mérite explique la raison pour laquelle je viens solliciter votre coopération.

Au cours d'une inspection récente, il a été constaté qu'un fort pourcentage des objets de correspondance à votre adresse ne portait pas le numéro de votre casier.

Si l'on s'arrête à penser que plus de 1,300 familles reçoivent leur courrier, soit par l'entremise de la livraison générale, casiers postaux ou l'une de vos routes rurales, et pour lesquelles la correspondance doit être triée rapidement et sans erreur, il s'ensuit naturellement du retard dans le travail et la livraison si le nom et le numéro du propriétaire du casier ou le numéro de la route n'apparaissent pas sur les objets qui doivent être livrés de ce bureau.

Pour éviter cette situation, nous avons besoin de votre aide. Veuillez s'il-vous-plait avoir l'obligeance de faire votre part en prenant l'habitude d'indi-

quer le **numéro de votre casier ou de votre route rurale** comme partie intégrante de votre adresse sur toutes les lettres que vous écrivez et de demander à vos correspondants de mettre le **numéro de votre casier ou de votre route rurale** dans l'adresse lorsqu'ils vous répondront. Quand vous complétez des formules d'abonnement à des journaux et à des revues, indiquez toujours le numéro de votre casier ou de votre route rurale dans l'adresse. Ceci aidera beaucoup votre bu-

reau de poste à vous fournir le service efficace et rapide auquel vous avez droit et que la poste s'efforcera de vous donner.

Je suis assuré que nous pouvons compter sur votre entière collaboration en ce qui concerne cette demande de faire adresser votre courrier exactement et je vous remercie pour l'effort que vous vous imposez en vue de nous aider à vous mieux servir si possible.

L. J. COTE,
Maître de Poste

Cartes Professionnelles

PAUL-E. BAILLARGEON

AVOCAT

VILLE SAINT-GEORGES, Beauce

Dr L.-P. GAGNON

Chirurgien-Dentiste

1ère Ave — Tél. 278
VILLE ST-GEORGES

Dr L.-P. PELCHAT

Chirurgien-Dentiste

Edifice Veilleux — Tél. 351
1ère Ave — St-Georges-Est

Victor RODRIGUE, Prop.
Courtier d'assurance agréé

BUREAU : 1ère AVE.
Téléphone : 49
Résidence : 279

CRÉPEAU & RODRIGUE ENR.

ASSURANCES GÉNÉRALES

C. P. 10 — ST-GEORGES-EST, Bee — P. Qué

RUEL, ROY, MOREAU & CIE

COMPTABLES AGRÉÉS — SYNDIC LICENCIÉ

113, rue Commerciale,
LEVIS
Tél. TE. 7-6807

339 - 1ère Avenue
VILLE ST-GEORGES,
Tél. 559

LS-ROBERT RUEL, C.A.
ROGER ROY, C.A.
GERARD COUTURE, C.A.

REJEAN MOREAU, C.A.
JEAN LANGEVIN, C.A.

GRÉGOIRE POULIN

LICENCIÉ EN DROIT

Comptable public enregistré

Tél. 353 — ST-GEORGES-EST — 1ère AVE

DR VICTOR CLOUTIER

Coeur, Poumons, Foie, Intestins, Estomac, Pression artérielle

LE SOIR, SUR RENDEZ-VOUS — AUCUN CAS DE MATERNITÉ

1ère AVE — ST-GEORGES-EST

HUBERT GENDREAU, O. D.

OPTOMETRISTE — SPECIALISTE POUR LA VUE
— VERRES AJUSTÉS —

Bureau : 9 à 12 h. p.m., 1 h. 30 à 6 h. p.m. — Le soir sur appointement
Edifice Jean Gosselin, 2ème plancher

Edifice Jean Gosselin, 1ère Ave — Tél. 320 — Ville St-Georges

DR RODOLPHE MAHEUX

MEDECIN OMNI-PRATICIEN

Rayons-X, Electricité médicale
Cas de maternité, Endocrinologie
Petite chirurgie, Traitements ambulatoires

VILLE ST-GEORGES-EST — (Près du pont) — TEL. 61

MAHEU, NOEL & CIE C.A.

Comptables Agréés

387, 1ère Avenue, Ville St-Georges Est
Tél. 1130

Associé résident: Guy Couture, C. A.



- NETTOYAGE
- PRESSAGE
- TEINTURE
- ENTREPOSAGE DE FOURRURES

En vente chez nos distributeurs



Une entreprise qui fait sa marque dans le Québec

Tél. 66

Résidence : 66-52

Pharmacie St-Georges Enrg.

Benoît Morin, P. Ph., L. Ph.
Pharmacien Chimiste licencié

1ère Avenue — SAINT-GEORGES EST
En face du pont

Spécialité: PRESCRIPTIONS

Représentant exclusif des produits de beauté :

DOROTHY-GRAY — FABERGE — YARDLEY

Articles de toilette pour hommes
SEA FORTH

BOURJOIS — (Evening in Paris)

COTY — (Émeraude aimant — Muguet-Tourbillon)

Miss Clairol — Teintures à cheveux

Dr R. Labrie & H. Gamache

CHIRURGIENS-DENTISTES

Tous les jours sauf le
samedi après-midi

Tél. 761 — 26, 20e rue
Ville St-Georges Est

Dr H.-P. BLANCHET

Médecin-Vétérinaire

Blvd Dionne, coin Pozer — Tél. 613
VILLE ST-GEORGES-OUEST

TRIBUNE LIBRE

Sous cette rubrique nous publions les lettres que nous font parvenir nos lecteurs pourvu qu'elles remplissent les conditions suivantes :

- 1) Traiter d'un sujet d'intérêt général.
- 2) Etre rédigées de façon brève, convenable, digne et objective.
- 3) Ne pas être diffamatoires.
- 4) Etre signées par une personne connue de la direction, laquelle personne sera seule responsable des opinions émises. (On pourra cependant utiliser un pseudonyme dans le journal).
- 5) Ne pas traiter d'une question qui sera l'objet d'un vote à une date fixée et connue du public.

Toute lettre ne répondant pas à cette cinquième condition sera toutefois acceptée si son auteur est disposé à payer l'espace requis au tarif régulier de l'annonce.

UN CRIME A ETE COMMIS !

Monsieur le Directeur,

Nous permettriez-vous d'utiliser les pages de votre journal pour crier notre indignation au sujet des arbres coupés dans notre cimetière, le long de la rue St-Edouard ? Nous sommes des paroissiens qui croyons que la propriété de la Fabrique appartient à toute la communauté et, à notre avis, on ne peut pas en dispenser sans au moins connaître l'avis des paroissiens. Alors, qui a donc pu autoriser un pareil vandalisme, car ces arbres étaient encore en excellente condition et ne nuisaient à personne; au contraire, ils étaient tout un actif pour ce coin de notre ville. Voyez combien est triste cet endroit depuis ce dégât. On dirait que l'on a fait ceci pour accentuer le désordre dans le cimetière : épitaphes de travers, monuments tassés comme des sardines, clôture brisée, etc. Nous ne pouvons pas com-

prendre que les marguilliers aient pu laisser faire cela. On ne peut pas invoquer la nuisance pour les fils électriques, car ceci aurait pu, si nécessaire, être corrigé par la coupe de quelques branches... et il n'est pas prouvé qu'il y avait réellement nuisance. Quelqu'un a parlé d'élargissement de la rue; pourtant qui a déjà entendu parler de ce projet ? S'il y a un projet en ce sens, ce qui pourra toujours être possible, est-ce que les propriétaires de lots de cimetière à cet endroit en ont entendu parler ? En supposant que l'élargissement est nécessaire, il aurait été facile de placer le trottoir de l'autre côté des arbres et nous aurions ainsi une des plus belles rues de la ville. A part cela, où est la logique dans tout ceci, puisque depuis quelques années on dépense de l'argent et beaucoup de temps pour planter des arbres dans le parc voisin, ce qui est très bien, alors qu'ici on n'avait qu'à conserver ces beaux arbres. Nous croyons qu'il a manqué de sincérité à ce sujet en certains milieux.

Nous ne trouvons pas encore des gens pour approuver cette perte, alors devons-nous en blâmer la Cie Shawinigan ? Nous trouvons fort curieux qu'une compagnie d'utilité publique qui, par ailleurs, tente d'éduquer les gens dans certains domaines se fasse seul arbitre dans ces cas. A notre avis, les autorités municipales, représentantes logiques de tous les citoyens, devraient être maîtresses chez elles et ne devraient pas permettre à un serviteur du public de s'accaparer d'un droit semblable. D'ailleurs, nous ne croyons pas que la Shawinigan a ce droit et nous pensons que si les citoyens étaient parfaitement au courant de leur propre droit, ils pourraient facilement faire des représentations aux autorités pour faire cesser cet état de chose. Nous voulons faire remarquer à la population que la Shawinigan coupe encore d'autres arbres dans nos deux villes avec toutes sortes de pré-

Le Christ est ressuscité : ALLELUIA. ALLELUIA. Sommes-nous ressuscités avec Lui, en ce radieux matin de Pâques ? Avons-nous purgé notre âme du vieux levain, pour être une pâte nouvelle parfaitement malléable aux moindres volontés du Seigneur Jésus et de sa Sainte Mère Marie ?

Le monde ne peut être sauvé que par un retour au spirituel : ET LE TEMPS PRESSE. Il est minuit moins cinq ! Comment se fait-il qu'au bord du gouffre, si peu d'hommes risquent le tout pour le tout du côté spirituel ? Tous les moyens humains, ou à peu près, ont failli d'une façon ou de l'autre. Qu'est-ce qui ne va pas dans le rouage universel ? Tant de merveilleux mouvements de charité, de paix sont nés, qui portent des fruits magnifiques. Mais il y a les grains de sable que l'orgueil de trop d'humains glisse dans le rouage. On ne veut pas pardonner. On ne veut pas être celui qui sert, comme le Christ l'a été. On ne veut pas paraître le moins fort aux yeux des hommes. Cet orgueil ne peut conduire que là où l'orgueil a toujours irrémédiablement conduit l'humanité : au désastre.

Et pourtant, jamais peut-être le salut

textes et qu'elle a l'intention d'en couper encore; alors, allons-nous laisser détruire la seule chose réellement belle : nos arbres ? Nous serions curieux de voir le résultat si nous avions un comité dans ce domaine comme la Ville Est a eu son comité de l'eau. Si toute la population était du même avis, nous pourrions certainement faire cesser ces dommages irréparables parce que dans la plupart des cas, on ne replante pas ou bien on vous promet des petits arbres qui ne seront pas d'utilité ou bien pas faciles à garder avec notre climat. Ensuite, croyez-vous sincèrement qu'il est logique de couper de beaux grands arbres qui seraient faciles de travailler pour les remplacer par des petits ?

Lorsque nous voyageons dans d'autres endroits du Québec, dans les autres provinces ou

bien aux Etats-Unis, n'est-ce pas que ce sont les villes où il y a des arbres dans les quartiers résidentiels, dans les parcs nombreux et même jusque dans les quartiers commerciaux que nous admirons le plus. Nous croyons qu'il est grandement temps de fonder ici un club 4-H pour au moins éduquer nos jeunes enfants, leur développer le goût du beau, le sens de l'observation. Vouloir s'instruire et se perfectionner, connaître quelque chose, approfondir le pourquoi des choses, principalement les merveilleuses créations de Dieu, tout cela est noble et doit être encouragé. Comment pouvons-nous exiger quelque chose de concret, de positif, si notre génération donne un si mauvais exemple ?

Pourquoi d'autres villes ont-elles de si beaux parcs si ce n'est parce que quelqu'un ou un organis-

me quelconque y a pensé, et ceci depuis 75, 100 ou 150 ans, puis-que dans le cas des villes américaines où l'on possède de gros ormes, il fallait nécessairement que le civisme et l'urbanisme soient des vertus connues et encouragées il y a bien longtemps.

Si nous avons subi un dommage, il nous semble que quelqu'un devrait payer pour cela; alors, nous sommes certains que la Ligue des citoyens aura un beau sujet d'enquête et en profitera pour promouvoir l'idée d'une commission d'urbanisme qui pourrait à l'avenir s'occuper de nous conserver au moins une partie de nos valeurs. Une telle commission dans toutes nos municipalités pourrait rendre d'immenses services dans bien d'autres domaines et pourrait aider toute la population à se tenir éveillée.

R. BRIEN

(suite à la page 12)

PAQUES

TEL.
731

CO-OP

L'ERABLE

TEL.
296

VIANDES

Nous avons le meilleur jambon, régalez-vous à Pâques !

JAMBON PICNIC, fumé à l'ancienne mode	.43
La livre	
JAMBON ROULE	.63
La livre	
JAMBON MIDGET	.67
La livre	
SALADE EN POMME	.29
Cello de 2 pommes	

EPICERIE

Rendez-vous à votre CO-OP, nous avons de nombreux spéciaux en tablette.

GRAISSE JEWELL	.55
2 livres	
SUCRE BLANC	.43
5 livres	
CASSONADE	.43
5 livres	
JUS DE TOMATES	.27
Heinz, boîte de 20 oz, 2 pour	
ORANGES	.89
3 douzaines	
RAISIN MALAGA	.39
Cello de 1 1/2 lb	

C'est à votre Co-Op que vous ferez le meilleur marché de Pâques

COUPONS SILVER

Livraison rapide par toute la ville



PHARMACIE POLIQUIN ENRG.

• Tél. 71

- Produits pharmaceutiques
- Articles de toilette
- Papeterie

• Cadeaux

Coin 2ème Avenue, 20ème Rue

VILLE ST-GEORGES

LE PROGRÈS

de St-Georges

Vous pouvez déguster un très bon repas pour 0.90 et plus au

CAFÉ ROYAL

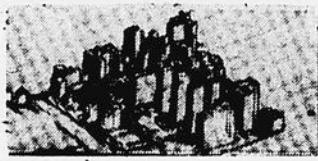
331, 2ème Avenue
Ville St-Georges Est

Imprimé à Beauceville, jeudi, 26 mars 1959 — Vol. XIII — No 49

Page 5

Dans l'ombre de la Métropole

avec LE CRIEUR



Nous voici rendus dans la grande semaine de la Passion du Christ: ce prélude au miracle suprême de l'autorésurrection. Durant les prochains jours, l'Eglise nous invitera à revivre les souffrances de notre Divin Sauveur avant de chanter avec Lui l'Alleluia de la victoire. A tous, nous souhaitons une sainte semaine et un heureux jour de Pâques...

L'an dernier, la débâcle s'est effectuée dans l'après-midi du 15 avril. Du train où vont les choses, cette date sera facilement dépassée cette année.

Un membre de la famille Méthot (c'est maintenant une tradition) a percé la glace au centre de la rivière Chaudière, samedi après-midi. Rapport officiel: 38 pouces de glace verte et solide. C'est une épaisseur qu'on n'avait pas vue depuis 20 ans à cette époque de l'année...

En 1939, St-Georges avait subi une inondation prolongée, mais il avait fallu deux jours de pluie battante pour déclencher la débâcle. On peut espérer qu'il n'en sera pas ainsi cette année...

Les élèves du Séminaire ont commencé leurs vacances de Pâques une semaine plus tôt que la normale, à cause de la grippe qui sévissait dans cette institution. Ils doivent réintégrer leur bercaïl le mardi après Pâques.

Dans le meilleur intérêt des malades, les autorités de l'Hôtel-Dieu ont établi de nouveaux règlements pour les visites: 1) Aucune visite dans l'avant-midi; 2) Pas plus de quatre personnes à la fois; 3) Pas d'enfant en bas de 10 ans, sauf le dimanche, et seulement pour visiter un membre de sa famille. Le public est prié instamment de se conformer.

C'est hier soir, mardi, que débutaient les fameuses séries pour l'obtention de la coupe

Stanley. Les Canadiens sont de nouveau les grands favoris, mais ils devront batailler ferme pour vaincre Chicago et Boston. Les milliers d'amateurs de hockey se promettent de belles soirées devant leur appareil de télévision.

A propos de hockey, disons que Maurice Richard a été reçu comme un pacha en Tchécoslovaquie. Les rois et les princes n'ont pas de plus belles réceptions. Voilà un Canadien qui nous fait grandement honneur sur le plan international et qui méritera peut-être un prix Nobel...

Une Chambre de Commerce des Jeunes vient d'être fondée à Beauceville avec M. Denis Morin comme premier président. Nos jeunes voisins ont de l'enthousiasme à revendre. On se demande comment réagira la Chambre aînée qui existe depuis déjà une quarantaine d'années dans cette ville...

Le 25 mars marque l'anniversaire de la fondation du premier journal au Canada. C'est en effet ce jour-là, en 1752, que paraissait la première édition du "Halifax Gazette" dans cette ville des Maritimes. Question appropriée: combien de feuilles ont-elles été imprimées depuis cette date?

On a déjà entaillé les érables à certains endroits du comté de Beauce, mais les froids de ces derniers temps n'ont pas favorisé l'écoulement de l'eau sucrée. Il faudra attendre encore plusieurs jours avant de connaître une production vraiment intéressante...

Quelqu'un a suggéré qu'on fasse de Beauceville le cimetière de St-Georges. Nous n'avons pas d'objection, mais il faudra apprendre à nager à nos morts, car c'est un endroit souvent inondé...

L'immense paravent qu'on a

placé devant la construction de la Banque de Montréal a failli culbuter dans la rue, dimanche après-midi. Des fils électriques ont heureusement empêché la chute de cet appareil qui aurait sûrement embouteillé le trafic pendant quelques heures. Le lendemain, tout était rentré dans l'ordre...

Un membre de la Chambre de Commerce n'était pas satisfait du choix du jury lors du concours oratoire régional. Il a porté plainte auprès de la Fédération. Il s'agissait cependant d'une opinion personnelle et la Fédération n'a pas cru devoir intervenir...

La brigade des pompiers a effectué deux sorties en fin de semaine pour se rendre chez M. Jos. Jalbert, édifice de la Commission des Liqueurs, 2e Avenue, et chez M. Jean-Claude Drouin, 26e Rue, où il y avait début d'incendie. Aux deux endroits, les flammes furent aussitôt contrôlées et les dégâts sont minimes.

(Suite à la page 10)

PÂQUES: FÊTE MOBILE

On célèbre la fête de Pâques cette année le 29 mars. On ignore pas non plus que cette grande solennité peut tomber n'importe quand entre le 22 mars et le 25 avril, deux dates espacées de trente-quatre jours.

Les raisons qui justifient cette grande variation remontent au troisième siècle de l'ère chrétienne et nous sont expliquées par l'histoire. Disons tout de suite qu'elles ont de nos jours perdu de leur opportunité.

Il y a 1634 ans, soit en 325 de notre ère, le Concile de Turquie établissait que la nature elle-même devait fixer la date du dimanche de Pâques, formule qui fut acceptée par toutes les nations.

Autrefois, les Fêtes Pascales servaient de prétexte à de nombreux pèlerinages. Les docteurs de l'Eglise pensèrent donc que le clair de lune pourrait aider beaucoup les pèlerins pendant leurs déplacements nocturnes. Ils estimèrent bon de fixer Pâques au premier dimanche qui suit la première lune du printemps. Ils expliquèrent leur décision en disant que les voyageurs pourraient ainsi compter sur le clair de lune à l'aller comme au retour de leur pèlerinage.

Cette formule n'a pas été modifiée au cours des siècles qui suivirent même quand certaines autorités en ont fait la proposition. Le parlement anglais, par exemple, a déjà suggéré que le dimanche qui suit le second samedi d'avril soit adopté pour la célébration des fêtes Pascales. Sa proposition fut rejetée par tous les gouvernements.

Le 22 mars est le plus à bonne heure que Pâques puisse tomber. Cela est arrivé en 1818, il y a 141 ans, mais n'arrivera pas de nouveau pendant notre siècle. La date la plus tardive est le 25 avril, et cela s'est produit en 1943 et ne se répètera pas non plus au 20ème siècle.

Peut-être sera-t-on intéressé de savoir qu'en 1960, Pâques aura lieu le 17 avril; en 1961, le 2 avril; en 1962 et en 1963, le 14 avril.

Même si Pâques se promène sur le calendrier, la joie de Pâques est toujours la même. Elle termine la Semaine Sainte qui nous raconte l'événement le plus triste de l'humanité, la mort d'un Dieu-Sauveur qui a apporté à l'homme une foi, une espérance, un amour nouveaux.

Que les fêtes pascales soient pour tous une résurrection à une vie meilleure.

Dévouement exemplaire pour l'O.T.J.

Les directeurs de l'O.T.J. de L'Assomption sont optimistes et ils ont raison de l'être sans mesure, car l'organisation des piscines a provoqué un mouvement de générosité qui ne laisse aucun doute sur le succès de l'entreprise.

Samedi dernier, dix-neuf camionneurs ont fait le voyage St-Georges-Québec, aller et retour, pour apporter pas moins de 125 verges cubes de concassé sur le terrain. Tous ces camions étaient fournis gratuitement par leur propriétaire. M. Hervé Roy, agent de Esso Imperial, faisait lui aussi sa large part en offrant plusieurs centaines de gallons de gazoline pour alimenter ces véhicules. M. Laurent Roy, contracteur, mit gratuitement à la disposition de l'O.T.J. un béliet mécanique qui servit à niveler un large espace de terrain.

D'un autre côté, les propriétaires du poste de radio, MM. Yvon et Charles Thibault, ainsi que tout le personnel de CKRB avec M. Gilles Bernier en tête, ont offert leur entière collaboration en vue du Radiothon qui aura lieu le 5 avril prochain. Le poste local, à l'instar du "Progrès", veut contribuer au succès de cette vaste organisation, afin que les jeunes obtiennent leurs piscines en juin prochain.

Rappelons aussi que le 2 avril, au programme "Sans Atout" de CFCM-TV, le Dr Cloutier sera interviewé par Jacques Larochelle. Le président de l'O.T.J. profitera sûrement de l'occasion pour expliquer une fois de plus les buts de l'Oeuvre et ses projets d'avenir.

Voici maintenant la liste des 22 camionneurs qui ont transporté la pierre concassée samedi et mardi derniers:

SAMEDI

1. Giroux & Lessard, prop. — Chauffeur: Emmanuel Carrier.
2. Giroux & Lessard, prop. — Chauffeur: Guy Rodrigue.
3. Laurent Roy Ltée, prop. — Chauffeur: Louisville Fortin.
4. Laurent Roy Ltée, prop. — Chauffeur: Camille Lessard.
5. Wilfrid Rodrigue, prop. — Chauffeur: Roger Fortin.
6. Wilfrid Rodrigue, prop. — Chauffeur: Marc Fortin.
7. Wilfrid Rodrigue, prop. — Chauffeur: Luc Fortin.
8. Wilfrid Rodrigue, prop. — Chauffeur: Ghislain Carrier.
9. Ernest Lessard, prop. — Chauffeur: Ernest Lessard.
10. Louis Rancourt, prop. — Chauffeur: Florian Gilbert.
11. Henri Veilleux, prop. — Chauffeur: Henri Veilleux.
12. Drouin & Létourneau, prop. — Chauffeur: Benoît Drouin.
13. Louisda Jacques, prop. — Chauffeur: Louisda Jacques.
14. Adrien Lessard, prop. — Chauffeur: Wilfrid Champa-gne.
15. Wilfrid Boucher, prop. — Chauffeur: Wilfrid Boucher.
16. Henri-Georges Poulin (Jos.), prop. — Chauffeur: Henri-Georges Poulin.
17. Donald Poulin (Jos.), prop. — Chauffeur: Donald Poulin.
18. Roy Transport, prop. — Chauffeur: Benoît Roy.

19. St-Georges Bourque, prop. — Chauffeur: Andréa Bourque.

MARDI

20. Giroux & Lessard, prop. — Chauffeur: Emmanuel Carrier.
21. Giroux & Lessard, prop. — Chauffeur: Guy Rodrigue.
22. Rancourt & Veilleux, prop. — Chauffeur: Armand Rancourt.

Gagnantes du concours d'épargne

En février 1958, la J.O.C. lançait un grand concours d'épargne. Il s'agissait pour les concurrents d'économiser 10% de leur salaire au cours de l'année. Un généreux bienfaiteur, que nous remercions beaucoup, avait donné deux cents dollars en prix.

Lundi dernier, à la réunion jociste, les gagnantes recevaient chacune un chèque de \$25.00. Ce furent Mlles Marguerite-Marie Bégin, Céline Bourque, Hélène Caron, Marthe Dutil, Louise Drouin, Thérèse Marcoux, Francoise Quirion et Solange Poulin.

Cette année encore, nous organisons ce concours. Les conditions sont les mêmes et nous aurons encore des prix très intéressants fournis par des gens qui veulent aider les jeunes. Tous les garçons et filles qui veulent y participer n'ont qu'à donner leurs noms à Mlles Thérèse Larochelle ou Céline Bourque. La J.O.C.

LE JEUNE R. PELCHAT EN CONVALESCENCE

Robert Pelchat, 5 ans, fils de M. et Mme Robert Pelchat (Josette Cloutier), de notre ville, se remet peu à peu d'un grave accident de la route dont il fut victime mardi dernier.

L'accident s'est produit sur la 2e avenue, à Saint-Georges-Est. L'enfant voulut traverser la rue, mais des voitures stationnées tout près l'empêchèrent de voir venir un autre véhicule qui le heurta violemment.

Des témoins s'empressèrent de relever la petite victime et de la conduire au bureau du Dr Victor Cloutier. Ce dernier reconnut aussitôt son petit-fils et lui donna les premiers soins d'urgence; on constata que l'enfant avait subi de multiples fractures du crâne.

Robert fut immédiatement descendu à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, à Québec, où le Dr Jean Sirois pratiqua une délicate intervention chirurgicale qui fut très bien réussie.

Une semaine après la tragédie, nous apprenons que l'enfant est hors de danger et qu'il se rétablit de façon très encourageante à la suite de cette terrible aventure.

Dans quelques semaines, il faudra procéder à une nouvelle intervention chirurgicale du bassin afin de fermer hermétiquement la plaie et d'effacer toutes traces de fracture.



GAGNANT CHEZ MARC ROBERGE

"mon tailleur"

Le premier gagnant du fameux tirage d'un habit par semaine chez MARC ROBERGE est M. Albert Caron, de St-Georges-Ouest, ici photographié avec Mme Caron alors qu'il reçoit son habit de M. Marc Roberge, commissaire et propriétaire du magasin.

Etes-vous inscrit au Concours ?

La Météo (D'après l'Almanach Eclair)

21 AU 28 MARS. Ensoleillé, brume matinale ou givre. Ciel bleu, vents légers. Assez frais la nuit avec aurores boréales exceptionnelles. Neige intermittente ici et là. La débâcle est générale dans le sud, et les inondations commencent. Les arbres bourgeonnent.

28 MARS AU 4 AVRIL — Généralement ensoleillé, avec vent, puis averses nocturnes ou neige. Se réchauffant et évoluant au beau partout. Brume ou givre matinale. Temps variable avec vent et orages parsemés en fin de semaine et du soleil.

GAGNEZ \$100.00 TENTEZ VOTRE CHANCE C'EST FACILE



Achetez votre bague de fiançailles ou votre montre à la

Bijouterie EPHREM POULIN

412 1ère Avenue

Ville St-Georges Est

Tél. 249

LES ACCIDENTS DE LA CIRCULATION

Québec, 13. — L'étude des différentes catégories d'accidents de la circulation a fait l'objet de recherches laborieuses afin d'en déterminer les causes. Ces recherches portent sur les cinq catégories principales :

- 1) Collision entre véhicules;
- 2) Collision entre véhicule et piéton;
- 3) Collision entre véhicules et objets fixes :
 - a) objets fixes immédiatement adjacents à la voie de circulation;
 - b) objets fixes en dehors de la route (accidents ou une perte de contrôle due à un malaise, éclatement de pneus ou dérapage sur le pavé humide, jetant le véhi-

cule hors de la route et contre un objet fixe);

- 4) Collision entre automobile ou bicyclette;
- 5) Collision entre véhicule et train aux passages à niveau.

Dans 90 pour cent de ces accidents, il a été établi que le facteur humain est la cause déterminante, souligne un porte-parole du Ministère provincial des Transports et Communications.

C'est en prévoyant les dangers créés par les erreurs des autres conducteurs, aussi bien que ceux résultant de sa propre conduite, que l'on peut éviter ces accidents. C'est ce qu'on appelle LA CONDUITE DÉFENSIVE, qui se résume simplement à :

- 1) Savoir ce qu'il faut faire en présence d'un obstacle imprévu;
- 2) Être physiquement et mentalement capable de le faire au bon moment;

- 3) Avoir un véhicule en état de répondre instantanément à la manœuvre.

En plus de connaître et de respecter les règlements et les signaux, le bon conducteur qui pratique la conduite défensive, sera en mesure de parer aux erreurs commises par les autres usagers de la route.

Manuels d'orientation professionnelle

L'Institut de Chimie du Canada a récemment établi et publié deux manuels d'orientation professionnelle concernant les carrières du Génie chimique.

Ces manuels ont pour but de donner aux élèves des écoles secondaires un aperçu des diverses carrières offertes aux chimistes et aux ingénieurs chimistes. Ils traitent par conséquent des possibilités d'emploi, des salaires et des conditions

générales d'accès aux carrières du Génie chimique.

Les qualités requises d'un bon chimiste ou d'un bon ingénieur chimiste sont énumérées en détail dans les manuels ainsi que les niveaux d'instruction qu'il faut avoir pour accéder aux carrières décrites.

On peut se procurer gratuitement ces manuels en écrivant à l'Institut de Chimie du Canada, 18 rue Rideau à Ottawa. Les manuels sont publiés en français et en anglais.

L'Institut de Chimie du Canada est la seule organisation professionnelle de caractère national des chimistes et des ingénieurs chimistes du Canada. Il comprend 32 sections réparties d'un océan à l'autre.

Mgr S. Baggio, nouveau délégué apostolique

Ottawa. — Son Exc. Mgr Sebastiano Baggio, nonce apostolique au Chili depuis 1953, a été nommé par Sa Sainteté le Pape Jean XXIII délégué apostolique au Canada. Cette nouvelle a été communiquée au service d'information de la Conférence catholique canadienne par Son Exc. Mgr Paul C. Marcinkus, c.s., chargé d'affaires ad interim à la délégation apostolique à Ottawa.

Mgr Sebastiano Baggio succède à Son Exc. Mgr Giovanni Panico qui a été nommé récemment nonce apostolique au Portugal. Le nouveau délégué apostolique au Canada est né le 16 mai 1913, à Rosà, dans le diocèse de Vincenza, en Italie. Il a été ordonné prêtre le 21 décembre 1935. Il a été par la suite substitut de la Sacré congrégation consistoriale au secrétariat d'Etat du Vatican.

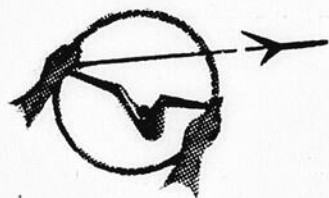
Nommé nonce apostolique au Chili, le 16 mai 1953, Mgr Baggio recevait la plénitude du sacerdoce, le 26 juillet de la même année, avec le titre d'archevêque titulaire d'Ephèse.

La nouvelle de son arrivée à Ottawa sera annoncée plus tard.

**Appel à toutes les voitures 55, 56, 57—
Toutes marques! Tous modèles!**

La porte est grande ouverte

Entrez...
C'est l'heure de l'OLDSmobilisme!
Prenez le volant de la
nouvelle Oldsmobile



SEDAN CELEBRITY SUPER 88

Des Rocket pour toutes les bourses
...un style pour tous les goûts!

CHEZ VOTRE DÉPOSITAIRE DE LA VOITURE DE QUALITÉ OLDSMOBILE

OLDSMOBILE

PREMIÈRE EN QUALITÉ ET EN POPULARITÉ DANS LA CATÉGORIE DES PRIX MOYENS!

O-2259-DF

GARAGE NATIONAL INC. — St-Georges-Est, Bce

VOTRE HOROSCOPE



DE LA SEMAINE

Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

Bélier (21 mars au 19 avril) : Visite d'un ami que vous aimez.

Taureau (20 avril au 20 mai) : Le sourire renaît avec le printemps.

Gémeaux (21 mai au 21 juin) : Retour d'une connaissance.

Cancer (22 juin au 22 juillet) : Vous vous inquiétez sans raison.

Lion (23 juillet au 22 août) : Un renouveau se fait sentir.

A table

Souper de demain ou de dimanche

Salade aux pommes à l'espagnole
Escalopes de poisson, avec patates ou jambon fumé, avec patates
Céleri et tomates à l'étouffée
Tartelette aux cerises
Café — Thé — Lait
N.B. Mesures rases. De 4 à 6 services.

Salade aux pommes à l'espagnole

Peler et couper en morceaux 2 pommes à tarte. Mélanger $\frac{1}{2}$ piment vert, en morceaux, avec $\frac{1}{2}$ tasse de "rutabaga" ou navet blanc. Prendre $\frac{1}{2}$ tasse d'huile d'olives, y ajouter $\frac{1}{2}$ c. à thé de sel, $\frac{1}{8}$ de c. à thé de moutarde en poudre et $\frac{1}{8}$ de c. à thé de cumin.

Au premier mélange (pommes, piment, rutabaga) ajouter le mélange qui contient l'huile d'olive.

Refrigerer pendant au moins 30 minutes.

Servir sur de la laitue.

Céleri et tomates à l'étouffée

Prendre les tiges de dessus d'un gros pied de céleri. Les couper en longueurs de 4 pouces. Enlever les trop gros "fils". Disposer le céleri dans un grand poëlon. Ajouter le contenu de 1 boîte (1 livre) de jus de tomates, 1 c. à thé de bouillon instantané de boeuf ou 2 cubes, et 2 c. à soupe d'oignon haché. Couvrir. Faire bouillir pendant 30 minutes. Découvrir et laisser cuire encore 5 minutes ou jusqu'à ce soit tendre.

Tartelettes aux cerises

Pour faire l'abaisse: mélanger 2 tasses de biscuits graham émiettés ou 24 biscuits graham émiettés, avec $\frac{1}{2}$ tasse de beurre fondu et 2 c. à soupe d'amandes finement concassées.

Couvrir de ce mélange le fond et les parois de 6 petites assiettes (environ 4 pouces de diamètre) en aluminium. Réfrigerer.

Pour faire la garniture: égoutter les cerises de 1 boîte (1 livre) de cerises sucrées. Conserver le jus. Enlever les noyaux. Mettre de côté 18 cerises qui serviront à décorer. Hacher les autres cerises.

Dissoudre 1 paquet de gélatine aux cerises dans 1 tasse d'eau bouillante. Ajouter le jus de cerises provenant de la boîte de conserves. Ajouter $\frac{1}{4}$ de c. à thé d'extra d'amandes. Réfrigerer jusqu'à léger épaississement. Alors, incorporer les cerises hachées et 1 tasse de crème sure.

Ensuite, verser, à la cuiller, dans les petites assiettes en aluminium. Réfrigerer au moins 4 heures ou jusqu'à ce que ce soit ferme. Mettre alors 3 cerises entières sur chaque assiette individuelle.

Si désiré, ajouter à la crème fouettée au moment de servir.

Conseil du chef

Pour ajouter un saveur spéciale au céleri, et aux tomates à l'étouffée, ajouter $\frac{1}{4}$ de c. à thé d'oregano en poudre.

Vierge (23 août au 22 septembre) : On imite vos vertus.

Balance (23 septembre au 23 octobre) : Ne ridiculisez pas votre entourage.

Scorpion (24 octobre au 22 novembre) : Une personne songe à vous revoir.

Sagittaire (23 novembre au 21 décembre) : Vous appréhendez une sortie.

Capricorne (22 décembre au 20 janvier) : Perte d'argent.

Verseau (20 janvier au 18 février) : Semaine favorisée par les astres.

Poissons (19 février au 20 mars) : Il faut prendre la vie du bon côté.

CETTE SEMAINE À LA TV

Cette année, la Vigile pascalle sera télédiffusée par Radio-Canada, directement de la cathédrale Marie, Reine du Monde, à Montréal. Samedi, 28 mars, à 10h 45 du soir, les fidèles pourront donc assister à toutes les phases de la cérémonie solennelle du Samedi saint.

Célébrée par Son Eminence le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, la Vigile pascalle nous fera participer à la bénédiction du feu nouveau et du cierge pascal, à la lecture des prophéties, aux litanies des saints et la bénédiction de l'eau. Immédiatement après, suivra la cérémonie du baptême, qui sera particulièrement impressionnante puisqu'on assistera au baptême de deux adultes convertis à la foi catholique au cours de l'année. Après le baptême, on terminera la récitation des litanies des saints, puis on célébrera la messe solennelle de la Résurrection.

La messe de Pâques sera télédiffusée également de la cathédrale de Montréal, dimanche, 29 mars, à 10 h. du matin.

Tous les dimanches soir, de 8 h. à 9 h., des milliers de gens suivent assidument Music Hall. Cette brillante série a réussi à concurrencer sa rivale américaine, The Ed Sullivan Show, présentée au canal 6, le même jour et à la même heure. On ne peut exiger preuve plus évidente de popularité.

Pour son programme de Pâques, le réalisateur Roger Barbeau a invité à Music Hall Jean-Claude Darnal, Muriel Millard, le pianiste et organiste Georges Lemay, le mime Claude Saint-Denis, le groupe d'acrobates The Marcos, les comédiens Jacques Lorain et Elaine Bédard. Jury Gotschalk réglera la chorégraphie, tandis que Art Morrow dirigera l'orchestre. La charmante hôtesse Michelle Tissevre présentera le spectacle.

Chaque année, à Paris, un gala franco-canadien réunit sur une même scène les plus grands artistes du music-hall français. A cette occasion, les artistes et les personnalités canadiennes de passage dans la Ville-Lumière sont reçus au vin d'honneur. C'est le gala de la fraternité, de l'amitié entre deux grandes nations "cousines" (comme disent les Français).

Le dernier gala franco-canadien a été filmé pour les télé-spectateurs du réseau français. Un montage des meilleurs numéros de ce gala sera donc offert le dimanche de Pâques, à 10 heures du soir.

SAINT-COME

NAISSANCE :

M. et Mme D. Lefebvre (Rose-Anna Drouin), de Ste-Marie, ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille, née le 24 février et baptisée le même jour, sous les prénoms de Marie, Yvonne, Yvette, Parrain et marraine, M. et Mme Albert Demers, de St-Côme, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Victorien Drouin, tante du bébé.

Hôtel NATIONAL

VILLE DE SAINT-GEORGES

SALLE MODERNE ET SPACIEUSE POUR : fêtes, anniversaires de mariage, retours de noces, showers, enterrements de vie de garçon, etc.

SALLE FOURNIE GRATUITEMENT pour les organisations

RESERVATION :

Tél. : 102-104-650-649

Cette semaine, il y eut cours de Préparation au Mariage. Le conférencier était M. Louis Ferland, notaire. Il traita de la loi civile et du contrat de mariage.

Félicitations.

SAINT-PROSPER

NAISSANCE :

M. et Mme Jos. Ouellette annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Roger, Marc, Parrain, M. l'abbé André Doyon, professeur au Séminaire de St-Georges, oncle de l'enfant. Marraine, Mlle Thérèse Doyon, de St-Joseph, tante de l'enfant. Porteuse, Mme Grégoire Doyon, de Québec, tante du bébé.

Nos félicitations.

ACCIDENT :

Nous souhaitons un prompt rétablissement à notre reine du carnaval, Mlle Michèle Champagne, qui s'est infligé des brûlures quand la cafetière électrique dont elle se servait s'est cassée.

COURS :

Cette semaine, il y eut cours de Préparation au Mariage. Le conférencier était M. Louis Ferland, notaire. Il traita de la loi civile et du contrat de mariage.

Félicitations.

M. et Mme Laurent Morin (Clairette Buteau) et Mlle Roseline Buteau sont de retour d'un voyage d'un mois à Miami, Floride.

— Michel, enfant de M. et Mme Henri Morin, est hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

MAISON A LOUER

Cinq chambres à coucher, salle à diner, cuisine, vivier, chambre de bain. Sur la 3e avenue, à St-Georges, à proximité du Séminaire et du Collège.

S'adresser à

Marché Central

St-Georges

Tél. 395

REPARATION

Laveuses de toutes marques.

PIECES DE RECHANGE

GILBERT

Radio & T.V. Service ENR.

107, 2ième Ave Ville St-Georges Tél. 444

Mode



Pour le printemps, charmant ensemble trottéur de ligne "Empire". Le tissu à rayures est un mélange de rayonne et de cotonnade. Une demi-cinture partant d'une large pièce triangulaire posée sous l'emmanchure vient se boutonner sur le devant, tout juste sous la poitrine, comme le veut la mode "Empire". Le dos est à peine incurvé à la taille. Cet élégant manteau trois-quarts se pose sur une jupe droite. De ton beige, cet ensemble peut se porter avec des accessoires de toutes les couleurs.

L'eau chaude

REND

TANT DE SERVICES! AYEZ-EN TOUJOURS EN ABONDANCE... POUR LA LESSIVE, LE LAVAGE DE LA VAISSELLE ET LE BAIN... ACHETEZ-VOUS UN CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE ENTièrement ISOLÉ ET COMPLÈTEMENT AUTOMATIQUE.

RENSEIGNEZ-VOUS AUPRÈS DU VENDEUR DE CHAUFFE-EAU DE VOTRE LOCALITÉ, SUR LE FINANCEMENT DE LA SHAWINIGAN...

\$492

PAR MOIS.

Shawinigan Water and Sewer Co. AU SERVICE DU QUÉBEC

SOLUTION No 59

1. COBOLANTE RAT
2. RISER MAUVAISE
3. SIKENES BEE CIL
4. TSARINE ORNAIN
5. ESSANS UNIT NEO
6. LAI SANS AERE SU
7. ISSAVOUS ETIC V
8. EISENOLKS EOLE
9. EVU TERLOWS COR
10. MESEL ROULAIT
11. MERIE DOONIE SE
12. ENNU INT SELIM
13. PUT DRANCY SIRE
14. TMEANT NOEMION
15. ECOSSE PERSTICOT

MOTS CROISÉS No 60

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															

HORIZONTALEMENT

- Appareil permettant de voir au ralenti certains mouvements rapides. — Petit poème.
- Sel de l'acide urique. — Epreuve de vitesse. — Pron. indéf.
- Petit soc qui se fixe sur une charrie. — Fils.
- Proviens. — Non vêtu. — Femelle d'un oiseau chanteur.
- Conj. — Liquide aqueux peu chargé en principes médicamenteux. — Fils d'Isaac.
- Napoléon 1er le surnomma le "Brave des braves". — Rocher de la rive droite du Rhin.
- Docteur. — Génie ou fée, bienfaisant mais fantastique, chez les Orientaux. — Solide, ferme. — Lui.
- Soleil. — Qui n'a qu'un seul pied. — Calme, paisible.
- Principe odorant de la racine de l'iris. — Notre-Dame.
- Très petite écriture. — Privé de cornes.
- Conduisant. — Terme de civilisation.
- Exhaussez. — Deux voyelles. — Déclaration juridique.
- Faire cuire à la broche. — Partie dure du corps humain. — Anc. ville de l'Asie Mineure.
- Celui qui s'occupe de l'entraînement des chevaux. — Soigne.

15—Jumelles. — Chose qu'on lit. — Dans tirage.

VERTICALEMENT

- Vendre trop cher. — Femmes qui ont des enfants.
- Agira bien avec quelqu'un. — Cucurbitacée du genre concombre.
- Coupée jusqu'à la peau. — Outil de jardinier.
- Enlèvement. — Après-midi. — Vaisseau.
- Plateau de Madagascar. — Joindra.
- Discours frivole. — Pron. pers.
- Mise en scène. — Partie de la surface d'une sphère.
- Symb. chim. — Seule. — De l'alphabet grec. — Non humide.
- Marque le soulagement. — Pays chimérique. — De la gamme.
- Emprunte, prêt. — Impératrice d'Orient. — Petit ruisseau.
- Crochet de fer. — Evêque de Lyon.
- Exister. — Savante.
- Riv. de France. — Espace de terre.
- Causa, procura. — Petit-fils d'Hellen. — Riv. d'Angleterre.
- Dans. — Géomètre grec. — Sorte de boîte.

Classement des Ligues de quilles

LIGUE DES AS

	G	P	Total	Pts
Ent. Morin	29	19	33669	40
Café Paris	29	19	33222	38
Fern. Morin	25	23	32994	34
Epic. Bureau	13	35	31091	16

Plus haut simple : René Bérubé 252

Plus hauts triples : R. Carrier - R. Rancourt 561

LIGUE COMMERCIALE DOW

	G	P	Total	Pts
Paquet Sport	28	20	29914	38
Net. Veilleux	23	25	28258	30
Gar R. Poulin	23	25	28322	30
Imp. Moderne	22	26	28778	29

Plus hauts simples : Pat Paquet - Y. Rioux 215

Plus haut triple : Lionel Paquet 539

LIGUE DES AFFAIRES MIXTE O'KEEFE

	G	P	Total	Pts
La Solidarité	38	7	26720	52
St. Geo. Exp.	26	19	24734	34
St. Geo. Shoe	17	28	23720	22
St. Geo. Wool	10	35	22936	12

Plus haut simple — Dames : Mme Réal Carrier 190

Plus haut triple — Dames : Mme Réal Carrier 468

Plus haut simple — Hommes : Michel Poulin 192

Plus haut triple — Hommes : Lorenzo Bureau 479

LIGUE MOLSON

	G	P	Total	Pts
Gar. Goulet	33	15	31159	44
B. Montréal	28	20	30882	40
CKRB	19	29	29940	24
St. Morissette	16	32	29059	20

Plus haut simple — Dames : Colette Labbé 170

Plus haut triple — Dames : Colette Labbé 462

Plus haut simple — Hommes : Jules Caron 176

Plus haut triple — Hommes : Marcel Tourigny 439

RECORDS DE LA SALLE (Hors Concours)

Plus haut simple — Dames : Gisèle Bolduc 207

Plus haut triple — Dames : Ghislaine Bernard 518

Plus haut simple — Hommes : Benoit Morin 265

Plus haut triple — Hommes : Réal Carrier 629

LIGUE DE BEAUCE

Dominique Giguère 271

Réal Carrier 574

Simple d'équipe : Pharmacie Morin 840

Triple d'équipe : Pharmacie Morin 2364

LIGUE DES AS

Simple d'équipe : Restaurant Fern. Morin 913

Triple d'équipe : Restaurant Fern. Morin 2295

CEDULE POUR LES PROCHAINES RENCONTRES

LIGUE DES AFFAIRES MIXTE O'KEEFE

Mercredi soir, 25 mars

7h 15 : St. George Express vs CKRB.

9 h. : Garage Goulet vs Banque de Montréal.

Vendredi soir, 27 mars

9 h. : Imprimerie Moderne vs Paquet Sportif.

FIN DE SEMAINE

Vendredi soir, les 3 allées seront libres de 7 h. à 9 h., après quoi une rencontre de la Ligue

Commerciale Dow, jusqu'à 10h 30. L'allée No 3 sera toujours

libre dans la soirée.

Samedi, les allées seront libres de 1 h. à la fermeture.

Dimanche, les 3 allées seront libres de 1 h. de l'après-midi jusqu'à minuit, le soir.

LIGUE DES AS

Lundi soir, 30 mars

7h 15 : Epicerie Bureau vs Entreprises Morin.

9 h. : Chez Fernand vs Café Paris.

LIGUE COMMERCIALE DOW

Mardi soir, 31 mars

7h 15 : Nettoyeur Veilleux vs Imprimerie Moderne.

9 h. : Garage Rodolphe Poulin vs Paquet Sportif.

DANS L'APRES-MIDI

La salle est ouverte de 1 h. à 6 h., tous les jours.

L'ÉQUIPE DU SÉMINAIRE EN VEDETTE

Nos clubs locaux ont tous connu de grands succès au cours de la dernière saison de hockey; mais il en est un, un peu moins connu, qui a fait probablement mieux que tout autre en ne subissant qu'une seule défaite pendant l'hiver.

Nous voulons parler de l'équipe du Séminaire de St-Georges. Composée de très jeunes joueurs, elle a cependant tenu tête victorieusement au Manoir Chaudière en le battant 4 à 3 au début de la saison. Par la suite, elle imposa deux défaites consécutives au Séminaire de Saint-Victor, puis ce fut une victoire écrasante de 14 à 1 contre le Rocket.

Contre le Séminaire de Québec, ce même club gagna d'abord sur sa propre glace mais



VAINQUEUR DE LA LIGUE MIDGET — Première rangée, de g. à d. : André Catellier, champion compteur, Richard Thibodeau, Bertrand Roy, Roger Pomerleau, Guy Fortin. — Deuxième rangée, de g. à d. : Rév. Frère Stanislas, Jean-Luc Morin, capt., Claude Boucher, Guy Létourneau, Carol Poulin.

dut, par après, encaisser sa seule défaite de l'année au Colisée par le compte de 8 à 3.

C'est un record magnifique et nous félicitons ces jeunes sportifs du Séminaire qui savent exceller partout, dans les sports comme dans les sciences.

USAGE APPROPRIÉ DES INDICATEURS

Ne vous servez pas inopinément de vos indicateurs lumi-

neux, demande aux automobilistes le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia). Certains vont signaler un mille à l'avance leur intention d'effectuer un virage avec le résultat que les autres automobilistes croient qu'il n'a pas du tout l'intention de tourner et tenteront de les dépasser au moment même où le virage devra s'effectuer. Résultat : un accident, peut-être des blessés, peut-être des morts.



DROUIN & PAQUET Enr.

EPICIER-BOUCHER

Téls 214-215

St-Georges de Beauce

Plus de 800 ITEMS en cadeaux différents avec vos timbres SILVER & GOLD STAR



VENDREDI - SAMEDI - LUNDI

EPICERIE

SOUPES AUX LEGUMES .27

Habitant, 15 oz, 2 btes.

BISCUITS SODA .35

Christies salés, 1a lb.

CAFE CHASE SANBORN .77

1 lb.

FROMAGE .36

"Vache Qui Rit", 1a boîte

SALADE AUX LEGUMES .49

20 oz, 3 boîtes

POIS VERTS .35

Gross. assorties, 20 oz, 2 btes

OLIVES FARCIES .45

Pot de 16 onces

SUCRE BLANC

5 lbs .43 10 lbs .85

CORN FLAKES KELLOG .53

12 oz, 2 boîtes

LIQUEURS ST-GEORGES

30 oz, 7 bouteilles 1.00

plus dépôt remboursé

JELLO .37

Nouveau paquet double, 2

FEVES PURITAN .25

15 onces

ASPERGES .37

Longues "Illumination"

PECHES .69

Qualité de choix, 20 oz, 3 pour

MAYONNAISE MIRACLE .25

32 onces

ANANAS TRANCHES 79

20 onces, 1a bte

VIANDES

EPAULES DE JAMBON .37

"Pic-nic", fumé à l'ancienne

mode avec achat de \$3.00

seulement, la livre

JAMBONS MAPLE LEAF

WILSIL, SWIFT, SODOR, STE-MARIE :

fesses, épaules, rolls, cuit ou semi-cuit.

SAUCISSE FRAICHE 1.39

De tous les jours, 3 lbs

LARD, PATTE HACHEE .59

Très maigre, 1a lb

POULET .49

Tendre, frais, pas gelé, 1a lb

DINDE .65

10 lbs et plus, 1a lb

FRUITS ET LEGUMES

PATATES NOUVELLES .44

Cello de 5 lbs

BANANES .29

Mûries à point, 2 lbs

CELERI PASCAL .25

Très gros, No 24

POMMES .25

Rouges et croquantes, cello

PAMPLEMOUSSES 79

Gros, juteux, 1a doz

LE PLUS BEAU CHOIX DE LAPINS, POULES, ETC. EN CHOCOLAT

Un choix varié de graines de semence

PAQUET SPORTIF ENRG.

Vente et réparation d'articles pour tous les sports.

GROS ET DETAIL



C. P. 616, 1ère Ave.
Ville St-Georges
Tél. 574



SPORT

PAQUET SPORTIF ENRG.

Vente et réparation d'articles pour tous les sports.

GROS ET DETAIL



C. P. 616, 1ère Ave.
Ville St-Georges
Tél. 574

Coureurs inscrits pour le championnat de la Beauce

L'organisateur, M. Hector Poulin, de Vallée-Jonction, a le plaisir de nous communiquer les noms des coureurs inscrits pour la deuxième classique annuelle de courses pour le championnat de la Beauce, qui sera disputé cette année le 19 juillet.

Voici les noms des coureurs inscrits dans la course en bicyclette, ainsi que leurs commanditaires :

GASTON ROY, Beauceville. — Commanditaire : Roland Fontaine, vendeur d'huile, Beauceville.

CLAUDE TASCHEREAU, Ste-Marie. — Commanditaire : Camille Darac, magasin à rayons, Ste-Marie.

GILLES LESSARD, Vallée-Jonction. — Commanditaire : Verocchio Limited, contracteurs, Vallée-Jonction.

Voici les noms de ceux qui sont inscrits pour la course à pied :

ANDRÉ JACOB, Vallée-Jonction. — Commanditaire : Hôtel Alby Vallée, Vallée-Jonction.

REAL AUDET, St-Joseph. — Commanditaire : Marquis Jacques, Prop. Café, St-Joseph.

MAURICE JACOB, Vallée-Jonction. — Commanditaire : Verocchio Limited, contracteurs, Vallée-Jonction.

LUCIEN CLOUTIER, Vallée-Jonction. — Commanditaire : Auberge Colgan, Vallée-Jonction.

L'O.T.J. de Vallée-Jonction, par l'entremise de son organisateur, M. Hector Poulin, lance une invitation aux paroisses de St-Victor, St-Ephrem, St-Gédéon, St-Martin et St-Côme afin qu'elles envoient des inscriptions et qu'elles soient représentées dans cette fameuse classique de 1959. Comme on vous le disait antérieurement, les courses auront la même distance que l'an dernier.

On conseillera à tous ceux qui ont l'intention de participer à ces courses, de donner leurs noms à l'avance, car aucune inscription ne sera faite après le 1er juin. Tous ceux qui veulent envoyer leurs noms peuvent le faire en s'adressant à M. Gilles Bernier, commentateur au poste de radio de St-Georges, ou à M. Hector Poulin, tél. 382, Vallée-Jonction.

MAURICE RICHARD À PRAGUE

Maurice Richard est arrivé à Prague, mardi, le 10 mars. Et il va sans dire qu'il a reçu une chaleureuse ovation. Voici les impressions recueillies par Milt Dunnell, éminent chroniqueur du "Toronto Daily Star", sur la visite du "Rocket" derrière le rideau de fer.

PRAGUE, Tchécoslovaquie, 11. — Le mot "Raketa" était sur toutes les lèvres des collectionneurs d'autographes et de souvenirs, au nombre de plusieurs centaines, lorsque Rocket Richard et son comité de réception arrivèrent à l'entrée de l'Hôtel International dans une somptueuse limousine. Un journaliste tchèque (même les garçons qui transportent la copie dans les journaux sont reconnus ici comme des "journalistes") s'avisait de demander si le personnage qui arrivait était bien l'homme qui avait réussi à compter plus de six cents buts dans le hockey majeur.

Quand je lui dis que c'était bien Richard, il riposta : "Mais ce gentilhomme n'a pas l'air d'un athlète", et il ne semblait pas se faire à l'idée qu'un athlète canadien pouvait ainsi porter un complet de prix et un paletot d'une coupe immaculée et il ajouta, avec un air d'étonnement : "Cela me surprend vraiment".

Un photographe, plus entreprenant que ses confrères, se fit accompagner de Vladimír Záborský, un des plus fameux joueurs tchèques de tous les temps et qui est maintenant instructeur. L'homme à la lentille entendait offrir à son journal une photo exclusive de l'athlète en compagnie du "Rocket", mais avant qu'il ne puisse réussir sa photo, tous les autres photographes présents à l'aéroport obtinrent, eux aussi, le cliché désiré.

Le "Rocket" n'eut aucune peine à passer les douanes et, comme on le fait seulement pour les hauts dignitaires, on ne lui demanda même pas de déclarer le montant d'argent qu'il avait en poche. Ordinairement, lorsqu'un visiteur arrive en Tchécoslovaquie, il doit déclarer officiellement le montant d'argent qu'il transporte. On lui remet un certificat sur lequel il devra déclarer chacun des achats qu'il fera et inscrire le montant dépensé et quand il quitte le pays, il faudra que le certificat reçu offre un bilan parfait de l'argent en poche, de l'argent dépensé ainsi que des achats faits naturellement. Richard, lui, n'aura pas à se plier à cet embêtement.

Bien que le Rocket fut invité par le Comité de hockey, ce ne fut l'idée du Comité en question qui fut directement responsable de l'invitation si gracieuse. L'homme qui fut le premier à serrer la main du Rocket quand il descendit du magnifique oiseau argenté qui transporta Richard de Paris à Prague fut l'exvedette du hockey William Havelka, secrétaire de la Chambre de Commerce de Prague et qui parle l'anglais couramment.

(Extrait du "Montréal-Matin")

PRIX ET TROPHÉES

M. Hector Poulin est très heureux d'annoncer à tous les coureurs du comté de Beauce la contribution que la Brasserie Molson et son populaire agent distributeur de notre région, M. Emile Couture, apporteront à cette journée athlétique de la Beauce. Voici la liste des prix que les coureurs recevront :

1er prix : Trophée Molson, trophée miniature, trophée Hector Latulippe, maire de Vallée-Jonction, et \$100.00 au gagnant de chaque course.

2e prix : \$50.00 au deuxième de chaque course.

3e prix : \$25.00 au troisième de chaque course.

4e prix : \$10.00 au quatrième de chaque course.

5e prix : \$5.00 au cinquième de chaque course.

Les coureurs pourront constater que les prix sont très alléchants. Aussi, M. Emile Couture nous confirmait que le camion-métro qui est pourvu de haut-parleurs sera à Vallée-Jonction à l'occasion de cette journée. Il nous a aussi annoncé qu'un "cameraman" de Radio-Canada filmait les principales phases de cet événement sportif et que des chronomètres de marque OMEGA serviraient au minutage des deux courses.

Comme vous pouvez le constater, rien n'est négligé pour faire de cette classique annuelle un franc succès. Suivez les journaux à toutes les semaines. Nous aurons encore d'autres nouvelles à vous communiquer.

Echos sportifs de l'E.S.S.G.

L'hiver 58-59 ne s'estompera pas facilement d'un grand nombre de mémoires, surtout pas de celle de nombreux jeunes qui ont participé aux ligues de hockey organisées au collège.

Les clubs de la ligue "Midget" n'ont terminé leur saison de hockey que le 18 mars. Dans cette ligue, trois équipes se disputaient la première place du classement. Le calendrier cédait 12 parties. La cédule fut chaudement disputée, car deux points seulement séparaient les clubs de première et dernière position.

Le club Détroit termina en première place du classement et s'assura ainsi de participer à la finale, tandis que Rangers et Canadien qui terminèrent respectivement en deuxième et troisième position se rencon-

traient dans une semi-finale de 2 de 3.

Le Rangers sortit vainqueur de ces rencontres et participa à la série finale de 3 de 5 contre les champions de la ligue. Détroit gagna la série en cinq parties et se mérita, en plus de son championnat, les honneurs de la coupe.

Le championnat des compteurs de la ligue fut remporté par le jeune André Catellier, porte-couleur des champions.

Pour clore la saison, les champions rencontrèrent le club d'étoiles de la ligue. Les étoiles l'emportèrent par le compte de 6-3, grâce à un ralliement de 4 buts en dernière période.

LES PREMIERS COMPTEUR

	B	A	Pts
A. Catellier — Dét.	25	25	50
R. Busque — Can.	28	12	40
J.-Luc Morin — Dét.	17	21	38
Rob. Giroux — Can.	9	13	22
R. Trudel — Rang.	13	6	19
M. Lessard — Can.	4	15	19
Y. Bernard — Rang.	9	7	16
G. Létourneau — Dét.	10	4	14
J.-G. Nadeau — Rang.	8	5	13

Jean-Luc MORIN

Cinéma REX

Le Cinéma des primeurs
Air climatisé pour votre confort

Jeu.-Ven.-Sam.-Dim.-Lun.
26-27-28-29-30 mars

Le Cinéma Rex bat toujours la marche avec de très bons films en primeur dans la Beauce.

GRAND SPECIAL

L'OLLOBRIGIDA



LA BELLE DES BELLES

"La belle des belles", version française de "Beautiful but Dangerous" est une comédie avec la belle et délicate Gina Lollobrigida.

Gina chante... Jamais plus endiablée — Gina danse... Jamais plus ardente — Gina aime... Jamais plus séduisante.

— AUSSI —

grand film d'action

JOURNÉE DE VIOLENCE

FRED MACMURRAY
JOAN WELDON
EN COULEURS

"Journée de violence" version française de "Day of the Badman", est un western avec beaucoup d'action, nouvelle production de la Compagnie "Empire Universal". "Journée de violence" est une affaire de crime, réglée au poing. Un déluge d'action et d'aventures.

Mar.-Mer.-Jeu. — 31 mars
1-2 avril

"Chevalier du Roi"

EN COULEURS

Tony Curtis, Janet Leigh

— AUSSI —

"Le diabolique Mr. Benton"

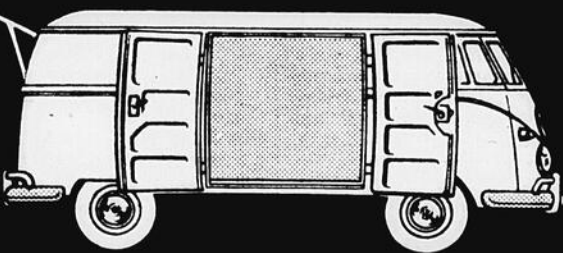
Doris Day, Barry Sullivan

TIRAGE CHEZ MARC ROBERGE



M. Guy Bertrand, de Sherbrooke, plonge la main pour retirer le nom gagnant du deuxième habit tiré au Magasin Marc Roberge "mon tailleur". Vingt-huit autres habits seront tirés... serez-vous parmi les gagnants? Probablement, si vous vous inscrivez immédiatement. Le gagnant de cette semaine est M. Guy Paquet, de St-Georges-Ouest.

GRANDES PORTES D'ENTRÉE LATÉRALES



VOLKSWAGEN

... et porte de chargement arrière. Eminemment pratique, le Volkswagen peut réduire vos frais de livraison. Il se charge plus vite et fait plus de livraisons en moins de temps! 170 pieds cubes d'espace utile bien dégagé... à 13 pouces du trottoir seulement. C'est l'idéal pour les articles lourds, les caisses, la machinerie, les appareils électroménagers.

Entretien complet d'un océan à l'autre, et dépôt central de pièces de rechange de \$5,000,000.

Ceux qui s'y connaissent adaptent le Volkswagen.



VOLKSWAGEN CANADA LTD.

Golden Mile, Toronto 16, Ontario

Henri Vallée Automobiles

2e Avenue — Ville St-Georges-Est — Tél. 499

PETITES ANNONCES

À VENDRE

A VENDRE : Maison de six appartements, \$5,500, dont \$2,170, comptant. Ou à louer, \$40.00 mensuellement. Bas avec incrusté, poêle Kermad, cave, garage. S'adresser à Henri Loubier, 695, St-Josaphat, Ville St-Georges-Ouest. (12 mars 4 fs)

AVENDRE : Terrain de 130 x 75, situé du côté Est du Boulevard Lacroix, pouvant servir à la construction de deux résidences, prix intéressant. S'adresser au Progrès de St-Georges, tél. 5.

AUTOMOBILE A VENDRE. Buick Century, 4 portes, modèle 1954, automatique. Une voiture puissante et confortable. S'adresser au Progrès de St-Georges, tél. 5. (1 fs)

BALANCE " Toledo " jusqu'à 3 livres, avec table de prix. S'adresser à Tél. 1938.

CHALET A VENDRE au Lac Poulin. Très bien situé, belle plage de sable naturel. Grandeur 22 x 26. Eau courante, 220 volts. Bien fini. S'adresser au Progrès de St-Georges, tél. 681w ou 5. (26 février 8 fs)

ENTREPOT A VENDRE, 135 pi. x 40 pi., rue de la Station à St-Georges. Lambrisé et couvert de tôle. Prix et conditions très raisonnables. S'adresser à Ferme-Poulain & Grondin, Ville St-Georges, Beauce. (j.n.o.)

FER

ACHETONS, VENDONS fers toutes sortes : "Beam" "Channel", fer angle et plat, feuilles, tuyaux, rails, etc. Achetons fer, fonte, cuivre, aluminium, plomb, radiateur, batteries, etc. Plus hauts prix payés. BEAUCE METAL ENR, 152, 19ème rue, Ville St-Georges-Est. Tél. 520-8-2.

HARMONIUM à vendre, en parfaite condition, très beau meuble. S'adresser à téléphone 1015w (le soir) (J.N.O.)

HARMONIUM ou doit débarrasser la place, \$15.00 Tél. 47w.

LIT DOUBLE en fer, avec sommier et matelas. Une aubaine pour chalet ou maison d'été. A très bas prix. S'adresser au Progrès de St-Georges, tél. 681 W.

MAISON à vendre ou à louer, voisin de St-Georges Woollen Mills, 9 appartements, grand terrain, cour asphaltée, système de chauffage automatique, eau chaude, 220 volts, préfaits. S'adresser à Laurent Roy, constructeur, tél. 450, 872-8-2, Blvd Lacroix.

BATISSE à vendre ou à louer, peut-être finie facilement au goût de l'acheteur, pouvant servir aussi comme boutique 33 x 35, route 24, Angle 20e rue et 4e avenue. (J.N.O. 11 mars)

TABLE en métal blanc. Pratique pour cuisine ou chambre de bain. 31" hauteur, 24" largeur. S'adresser à tél. 471 W, St-Georges. (1 fs)

SPLIT LEVEL en construction, rue du Collège, livrable le 1er mai. Quatre chambres, salle de bain, salle de lavage, salle de bain, cuisine. Entrée 220 v, 100 amp. S'adresser à C.P. 396 St-Georges O. tél. 998w. (j.n.o.)

PETITE LAUVREUSE portative presque neuve. Bon prix. Tél. 5. (11 mars 3 fs)

BEAUX JEUNES OISEAUX, belles perruches, assortiment de couleurs, ferait un beau cadeau de Pâques. S'adresser tél. 1065w. (Mars 18, 2 fs)

A VENDRE

J'ai AUTO à vendre à très bas prix, garantie en très bonne condition. Peut voir pour croire. S'adresser par téléphone : No 387 à St-Georges.

GATEAUX DE NOCES A LOUER

Magnifiques GATEAUX de nocces à louer à très bas prix.

Informations : Tels ST-GEORGES 1008 ou 792.

125 H.P. ENGIN à vapeur, condition A-1, 110 H.P. ENGIN DIESEL. Machinerie pour moulin. Boutique à bois. S'adresser à Allen Bobbin Lumber Mill Inc. Lewiston, Maine, Tél. Lewiston Maine 3-0802. (1 fs)

Attention Cultivateurs
SI VOUS désirez des patates de semence certifiées fondation, rouges ou blanches, adressez-vous à Patrick Dulac, route St-Antoine, St-Georges-Est. Tél. 873-8-2. (1 fs)

VENTE

TROUVEREZ lingerie, ferronnerie, outillage, peinture, parties d'auto neuves usagées, parties de radio tout pour bricoler. Surplus de guerre. Nouveaux toutes les semaines. MORIN AUTO PARTS reg'd, 1ère Ave. St-Georges-Est. Tél. 884w.

Occasion unique — \$1,850. STUDEBAKER 58, 6 cylindres, licence 59, équipé. Parfait état mécanique, comme neuf. 8,000 milles. Besoin d'argent, comptant seulement : \$1,850. Moins cher qu'une petite voiture européenne! S'adresser : L'Eclairer Ltée, Beauceville, demander le correcteur.

TABLE de centre pour salon. Bas prix. St-Georges Tél. 471w.

À LOUER

CHAMBRE à louer. S'adresser à Tél. 420 à St-Georges. (19 mars 2 fs)

ENTREPOT A LOUER

SITUE au centre de la ville de St-Georges, à 192, 2ème Avenue. Pour informations, Tél. 318, Ville St-Georges, Beauce. (j.n.o.)

LOCAL A LOUER, deuxième étage. Edifice Souard, 292, 1ère avenue, au centre des affaires à Ville St-Georges. S'adresser à Raoul Zaor, tél. 743w. (j.n.o.)

LOCAL A LOUER 65 x 35, plus moitié de la cave. Libre le 1er mai. Occupé présentement par United Auto Parts Ltd, 21ème rue, St-Georges Est, près de l'Hôtel de Ville. Peut servir comme magasin, entrepôt, petite industrie. S'adresser à Georges Roberge, St-Georges Est. Tél. 192. (j.n.o.)

Située près de l'église à St-Georges Est, 9 appartements, chauffage automatique à l'huile, 220 volts. Garage. S'adresser au Progrès, Ville St-Georges, Tél. 681 w.

3 BUREAUX situés dans l'édifice Central, voisin du Bureau de Poste, à Ville St-Georges. S'adresser à Gérard et Andréa Thibaudan, Ville St-Georges Est. (j.n.o.)

Sur la rue St-Gabriel, à St-Georges-Ouest. Quatre appartements Libre immédiatement. S'adresser à Andréa Thibaudan. Tél. 130, Ville St-Georges. (J.N.O.)

UN LOGEMENT de quatre pièces, absolument moderne, en haut du Magasin Farmer, à St-Georges Est. Courant 220. Réservoir à eau chaude. Très propre. Libre immédiatement. Aussi grande galerie attenante. S'adresser à Mme Maurice Cléche ou au Magasin Farmer à St-Georges. (j.n.o.)

ON DEMANDE

SERVANTE demandée pour famille de 2 enfants. Ouvrage général. S'adresser à Mme Jean Mercille, 110 rue St-Georges, Cap-de-la-Madeleine Tél. FR. 4-8909. (1 fs)

POUR travail à domicile, devront fournir au moins 10 heures de travail par semaine, travail facile et rémunérateur, donner tous renseignements par lettre. Ecrire à 861, Boul. Charest Est, Québec.

PERSONNE ambitieuse pour commerce Watkins établi dans St-Georges et Ste-Marie. Pas de capital à investir. La plus importante Compagnie du genre au monde. Produits annoncés nationalement. Chance de promotion. Semaine de 35 heures. Ecrivez immédiatement à Monsieur J. A. Guilbeault, 350, rue St-Roch, Montréal, Qué.

À VENDRE OU À ÉCHANGER

MAISON dans Ville St-Georges, à échanger pour lot à bois — Un café très bien situé à St-Georges, à vendre ou à échanger

— Terre sur la grande route, 1,500 érabes, bonnes conditions — Maison à vendre à Ville St-Georges, à partir de \$3,000.00 et plus — Emplacements à vendre ou à acheter. S'ADRESSER A :

HENRI FORTIN
Coin Boulevard Lacroix,
32e Rue St-Georges

UTILITÉS

ATTENTION CULTIVATEURS

VENTE et réparation de toutes marques de tondeuses à animaux et tondeuses à cheveux. Aussi radios à batterie remis à neuf, pour la cabane à sucre. Nous vendons et réparons tous les accessoires électriques. ROBERT PEPIN, "le roi des bas prix" 21ème Avenue, Ville St-Georges Est.

ST-GEORGES TRANSMISSION

Spécialité : réparation de transmissions automatiques. En main pièces neuves et usagées. Ouvrage garanti. Prix défiant toute compétition. NOEL LES-SARD, propriétaire, garage situé à Jersey Mills, poste Irving. Tél. 850-w-2, le soir : 996 St-Georges de Beauce. (J.N.O.)

Dans l'ombre...

(suite de la page 5)

Il paraît que la débâcle n'est pas à craindre cette année "parce que la glace est soudée au lit de la rivière". C'est du moins l'opinion d'un citoyen de Beauceville. Il n'a pas dit cependant par où l'eau s'écoulait : par Dorchester ou par La Gaudeloupe ?

Quoique vous en pensiez, ce n'est pas encore le temps de changer vos pneus d'hiver. Même si le printemps est officiellement commencé, Monsieur Hiver nous réserve peut-être encore une de ces bonnes bourrasques...

Nous souhaitons la plus cordiale bienvenue au Rév. Père Phydime Roy, o.m.i., le missionnaire de St-Georges, arrivé chez nous samedi après-midi, après un séjour de neuf années en Afrique.

La fin de la grève à Radio-Canada nous a permis de voir le plus fantasiste, le plus épicé et le moins censuré des Music Hall. On est en pleine forme après une si longue vacance obligatoire...

HOMMES DEMANDES

pour apprendre le métier de mécanicien

AUTO - DIESEL - SOUDURE

Pour plus amples informations, écrivez à :

Cas 279 - Dépt. C

Le Progrès de St-Georges

NOM : _____
ADRESSE : _____
COMTE : _____
OCCUPATION : _____ AGE : _____

LES QUILLES DANS LA BEAUCE

LES QUILLES DANS LA 13 MARS

Carignan Bicycle

G. Bernard	138	131	127-396
J.-L. Poulin	134	160	163-457
G. Carignan	109	173	137-419
J. Coulombe	154	186	151-491
R. Carrier	158	143	178-479

693 793 756 2242

Pharmacie Morin

R. Bérubé	131	175	172-478
C. Maheux	112	175	183-470
Y. Caron	160	155	120-135
P.-E. Labbé	161	151	158-470
L. Roy	185	175	151-511

749 831 784 2364

Pharmacie Morin gagne 4-0

15 MARS

Marché Ste-Marie

R. Dawson	147	106	125-378
E. Labbé	122	152	136-410
C. Frenette	93	111	150-354
R. Mercier	92	120	111-323
L. Turmel	135	110	141-386

589 599 663 1851

Carignan Bicycle

G. Bernard	85	98	137-320
J.-L. Poulin	111	137	99-347
G. Carignan	126	111	117-354
J. Coulombe	118	161	80-459
R. Carrier	127	143	164-434

567 650 697 1914

Carignan Bicycle gagne 3-1

15 MARS

Pharmacie Morin

R. Bérubé	182	143	135-460
C. Maheux	127	133	125-385
Y. Caron	118	131	124-383
P.-E. Labbé	129	166	136-431
L. Roy	136	121	120-377

692 694 650 2036

Cordonnerie Gilbert

M.-L. Drouin	157	148	144-449
J. A. Lessard	141	142	155-438
D. Giguère	169	151	130-150
Y. Giguère	156	146	147-449
J.-G. Goulet	145	182	147-474

768 769 723 2260

Cordonnerie Gilbert gagne 4-0

Plus haut simple :
Réal Carrier 203
Plus haut triple :
Jean Coulombe 543
Plus haut simple — Equipe :
Carignan Bicycle 833
Plus haut triple — Equipe :
Pharmacie Morin 2364

POSITION DES EQUIPES

Cordonnerie Gilbert	27980	35
Pharmacie Morin	28564	31
Carignan Bicycle	30386	31
Salon Chapeaux		
Cloutier	27892	25
Marché Ste-Marie	27909	21

MOYENNE DES JOUEURS

Réal Carrier	152.26
René Bérubé	150
Paul Poulin	145.6
C. Perreault	143
Léopold Roy	142.28
Bertrand Doyon	141.17
Henri-Paul Labbé	140.18
Jean Coulombe	138.30
Paul-Emile Labbé	138.25
M.-Léonce Drouin	138
Bertrand Gagné	138

Les fonds recueillis par la Croix-Rouge de la Jeunesse ont servi à prodiguer des soins médicaux à plus de 55,000 enfants.

Les Raquetteurs sont toujours actifs

Dimanche, le 15 mars, un autobus spécial transportait une trentaine de raquetteurs du Beauceron Inc. à Montmagny, pour le congrès régional.

A cette occasion, il y avait une grande parade d'église et une messe spéciale pour les 18 clubs présents et leurs 500 membres. M. le curé de l'endroit souhaita la bienvenue à tous les clubs, en nomma plusieurs par leur nom et souhaita aux Raquetteurs une bonne journée sportive. Un dîner officiel fut offert par la Ville de Montmagny, auquel assistaient une soixantaine de personnes. On remarquait un échevin de la ville de Montréal qui représentait le maire, M. Sarto Fournier.

Dans l'après-midi, il y eut courses de toutes catégories. "Le Beauceron" était représenté dans ces épreuves sportives.

Le retour en autobus a été un vrai pique-nique.

Le 9 avril, il y aura assemblée générale : élection, partie de sucre, St-Jean-Baptiste, etc.

Le 19 avril, aura lieu la partie de sucre annuelle du "Beauceron". Des invitations seront lancées à tous les clubs environnants : Québec, Sherbrooke, Lévis, Montmagny, Thetford, etc. A cette occasion, il y aura danse en plein air à la cabane, avec orchestre. Le soir, souper à la carte au local.

Cette journée sportive clôturera les activités sportives 1958-59.

Depuis sa mise en oeuvre en 1947, le service de transfusions gratuites du sang de la Croix-Rouge canadienne a fourni plus de 2,500,000 bouteilles de sang destinées aux patients des hôpitaux canadiens.

MODELES INDIVIDUELS NU-BONE

CORSETS et BRASSIERES ajustement à domicile



Mlle SIROIS

Corsetière professionnelle

Pour informations, appelez

Tél. 520

VILLE ST-GEORGES



"J'ai entendu dire que je pourrais retrouver mon maître en insérant une annonce classifiée dans Le Progrès..."

Fillette tuée...

(Suite de la 1ère page)

Mme Paul-Emile Boisvert, de St-Ludger, Mlles Lisette, Marcelle, Ginette et Jocelyne Mercier.

M. l'abbé Lucien Pageau, vicaire, officia à la cérémonie des anges qui eut lieu lundi, le 23 mars, en l'église de St-Gédéon, remplie de parents et d'amis de la paroisse ainsi que de l'extérieur, qui tenaient par leur présence à prouver leur amitié et leur sympathie à la famille éplorée.

Portait la croix, Jean-Marie Jolicoeur, cousin de la petite Danielle.

Portaient le petit cercueil: Jacques Tanguay, Yvan Poulin, Yvon Tanguay et Hervé Tanguay, tous des cousins de l'enfant.

La chorale masculine inter-

préta les prières liturgiques, tandis que la chorale du Couvent, dirigée par les Religieuses, rendit deux cantiques particulièrement bien choisis: "Souvenez-vous, ô très douce Vierge Marie" et "Ave Maris Stella".

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

La Maison Giguère & Frère, de St-Georges de Beauce, avait la direction des funérailles.

A M. et Mme Auguste Pelchat, ainsi qu'aux membres de la famille si cruellement affligés, nous offrons nos sympathies les plus sincères.

Agée de 8 ans, la princesse Anne maintient la tradition britannique qui veut que la famille royale parle couramment le français. Elle vient d'être félicitée par Maurice Chevalier pour la facilité avec laquelle elle s'exprime dans notre langue.

TROPHÉES PAS ASSEZ NOMBREUX

Le programme des trophées pour "Le joueur le plus utile" des ligues de hockey Mosquito, Pee-Wee et Bantam a eu un tel succès d'un bout à l'autre du Canada qu'il a fallu doubler le nombre des trophées qui seront bientôt remis aux gagnants.

Quand le nouveau trophée annuel a été créé, l'automne dernier, la compagnie commanditaire, Robin Hood, croyait que 500 trophées suffiraient pour

répondre aux demandes des ligues mineures au pays. Alors que s'achève la saison de hockey, plus de 330 joueurs de 9 à 14 ans, dans la seule province de Québec, vont être choisis comme les joueurs les plus utiles de leurs ligues et, de ce fait, gagneront le trophée.

Le nombre des gagnants dans le Canada tout entier s'élèvera à près de 1,000. La raison principale de la popularité du trophée semble avoir été l'insistance que les gagnants soient choisis non seulement pour leurs prouesses athlétiques mais aussi pour leur bonne conduite

à l'école, à la maison et ailleurs. Les organisateurs du hockey mineur ont été unanimes à complimenter le programme à cet égard. Ils ont signalé que le groupe d'âge de 9 à 14 ans convenait particulièrement à un trophée qui tient compte de la formation du caractère.

Les trophées sont décernés par des comités locaux composés de dignitaires des ligues, en tenant compte des qualités décrites dans le "Code d'Honneur des Joueurs".

Quand on court après l'esprit, on attrape la sottise. — Montesquieu.

**Le 11e Cours de Personnalité sera public
Au Théâtre Royal, le 1er avril à 8 h. p. m.**


• Mercredi, le 1er avril, à 8 h. p.m., aura lieu le 11e cours de Personnalité pour les membres du troisième groupe. Il s'agit cette fois d'un cours public et chaque adhérent prononcera une allocution intéressante et humoristique sur

le sujet de son choix. Le public sera admis gratuitement à cette soirée qui promet d'être absolument divertissante. Venez passer une soirée agréable au Théâtre Royal mercredi prochain.

**A SAINT-EVARISTE
au THEATRE ROYAL**

Jeu-Sam. — 26-28 mars

CINEMASCOPE

**"LES CONTREBANDIERS DE
MOONFLEET"**

Stewart Granger — George Sanders
Joan Greenwood — Viveca Linfors

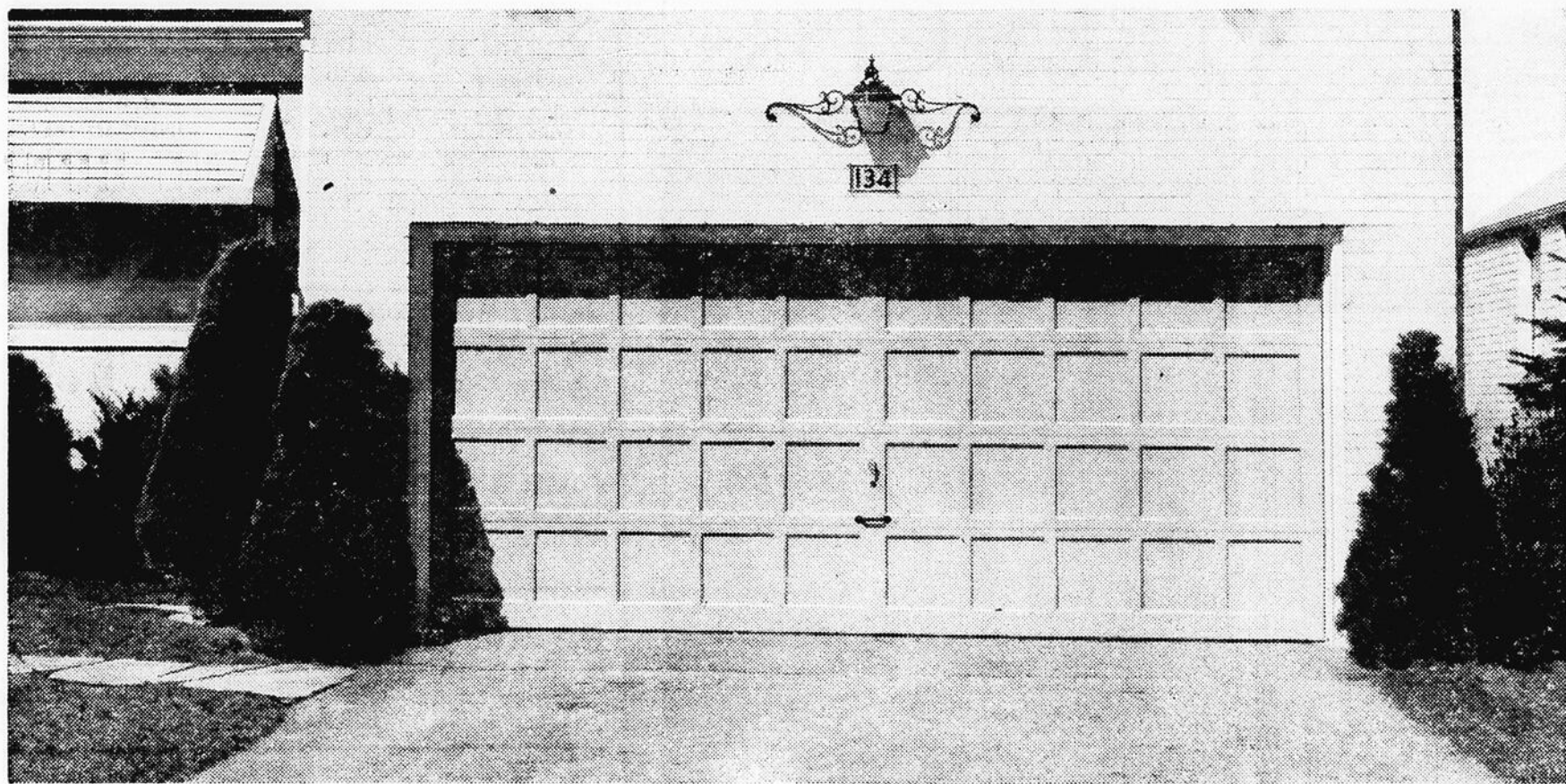
Dim.-Mar. — 29-31 mars

CINEMASCOPE — EN COULEURS

"PRENEZ GARDE A LA FLOTTE"

Glenn Ford — Gia Scala — Earl Holliman

Genre comédie — Un très bon film



DERRIÈRE CETTE PORTE...

Derrière cette porte il y a une voiture. Ce n'est pas une voiture comme les autres: elle représente une tradition. Depuis cinquante-huit ans, son nom... Buick... est synonyme d'excellence. Cette année, cette voiture se surpasse. La fierté qu'elle inspire découle d'une conception technique et artistique qui fait de son nom un nouveau symbole de perfection. Vraiment, 1959 est une année mémorable dans l'histoire de la Buick. Quand il se construira de meilleures autos, Buick les construira. Conduisez-en une... en dix minutes, vous serez convaincu.

BUICK

M-1459CF

PASSEZ CHEZ LE DÉPOSITAIRE BUICK DE VOTRE LOCALITÉ

GARAGE J.-WILFRID MORIN LTEE

2e Ave.

Ville St-Georges de Beauce

Cinquième anniversaire scout

De nombreux lecteurs nous ont suggéré de décrire les activités d'un camp scout. Il nous fait donc plaisir de satisfaire à leur désir dès cette semaine.

Depuis la fondation de la troupe, nous avons campé quatre fois: à Ste-Germaine en 1955, au Lac Mégantic en 1956, à Long Point (Maine) en 1957 et, enfin, à Ste-Aurèle en 1958.

Le campement scout est, en quelque sorte, le sommet de l'année scout, on le fait généralement dès la sortie des classes; c'est donc dire qu'il arrive à point après une période de travail scolaire intense alors que tous sont avides de grand air et de jeux.

Il ne faudrait toutefois pas s'imaginer que les Scouts vont camper tout simplement pour flâner ou pour se faire chauffer au soleil. Au contraire, une journée de campement est très bien remplie du lever au coucher. Tout d'abord, il faut monter le camp de façon à se procurer un minimum de confort. Chaque patrouille se choisit un terrain et y dresse ses installations; celles-ci comprennent la tente, un abri de cuisine, un feu et quelques autres "commodités" telles que des cordes à linge, des supports pour le linge et un trou à détritus.

Dès que le camp est monté de façon satisfaisante, les véritables activités commencent et les Scouts s'y donnent à cœur joie. Tous les après-midi, un grand jeu est organisé: il se déroule de préférence en forêt. De plus, une journée entière est consacrée à diverses épreuves physiques: ce sont les olympiques; elles comprennent des sauts en longueur, en hauteur, des courses, le lancer du poids et des jeux aquatiques, pour ne citer que celles-ci.

Il va sans dire que les Scouts profitent du campement pour se baigner. Le programme régulier comprend deux bains: un l'avant-midi et l'autre à la fin de l'après-midi; toutefois, aux jours de forte chaleur, les Scouts se baignent également dès le lever.

Telles sont les activités essentielles du campement scout; comme on le voit, le Scout est loin de perdre son temps au camp! Nous n'avons mentionné que les principales activités d'un campement et nous avons dû en

passer de nombreuses autres sous silence. Nous nous promettons donc de revenir sur le sujet dès que nous le pourrons. (à suivre)

TRIBUNE LIBRE

(suite de la page 4)

Une population laissée à ses propres moyens n'a pas grand force, mais dès qu'un groupe de citoyens ayant le même idéal veulent bouger, la résistance peut tomber. Nous l'avons vu avec le Comité de l'eau dans l'Est, alors ce serait peut-être là le moyen de faire entendre raison aux services publics qui outrepassent leurs droits.

Serons-nous toujours une peuplade de résignés, des porteurs d'eau et de scieurs de bois... (même de nos arbres d'ornement)... quoi?

Citoyens indignés

P.S. — Comme vous êtes le directeur d'un journal portant le nom de "PROGRES" de St-Georges, vous comprendrez que nous voulons travailler réellement au progrès de notre ville que nous aimons. Alors, accepteriez-vous la suggestion de recevoir toutes les lettres que les citoyens jugeront à propos d'écrire sur les idées émises dans cette lettre?

SAINT-GEDEON

RESULTATS DE FEVRIER

5ème année:	%
Gilles Tanguay	82.1
Gilles Mercier	75.5
Laurin Marquis	73.2
Marcel Breton	71.7
J.-Claude Lachance	71.1
J.-Denis Quirion	70.5
Louis Morin	69

Guy Dallaire	68
6ème année:	%
Michel Quirion	83.2
André Lachance	85.5
Robert Lepage	84.4
J.-Luc Mercier	83.8
Roland Boulanger	83.8
Robert Lachance	81
Titulaire: Roselle Lachance	%
7ème année:	%
Claude Giroux	93.8
Raynald Champagne	76.6

Jacques Aubé	69.5
J.-Luc Fortin	65.3
Sylvio Tanguay	58.1
Marcel Fortin	51.8
8ème année:	%
H.-Paul Tanguay	87.8
Yvan Poulin	80.6
J.-Yves Morin	78.7
J.-Denis Lachance	78.3
Réginald Lepage	77
Gilles Moreau	71.3
Gérard Quirion	70.7

Alain Boutin	64.3
Kenneth Cliche	57.9
J.-Marie Pelchat	56.3
9ème année:	%
Gilles Nadeau	90.6
P.-André Quirion	90.6
William Quirion	79.6
Louis Poulin	73
Gilles Tanguay	73
J.-Yves Breton	71.2
J.-N. Nadeau	60.4
Titulaire: Bertrand Lessard	%



DU CONCASSE POUR LES PISCINES — Dix-neuf camions chargés de pierre concassée sont arrivés à St-Georges en caravane, samedi midi, et ont versé 125 verges de ce concassé sur le futur site des piscines à l'O.T.J. de L'Assomption. C'était un spectacle vraiment impressionnant de voir cette file de véhicules lourds, surtout lorsqu'on songeait que tous ces camionneurs avaient accompli leur voyage gratuite-

ment. Tous furent salués et chaleureusement félicités au micro par le président de l'O.T.J., M. le Dr Victor Cloutier, par M. le curé Jean Duval, M. l'abbé P.-E. Goudreau et M. Charles Doyon, organisateur du convoi. Le cinéaste du "Progrès" a profité de l'occasion pour filmer quelques scènes de cette cérémonie. La photo ci-dessus fut captée à l'arrivée des camions.

(Photo Rosaire Gamache)

TRES CHIC!



Photo reproduite avec la permission de "Irène" de Montréal.

GELEE AUX POMMES

Kraft, 9 oz **.25**

BAS NYLON

Royal IGA, 3 paires **.99**

PATATES

50 livres **.99**

ANANAS DE CUBA

Chaque **.21**

PUDDINGS

Instantané Royal, 2 pour **.25**

SALADE AUX FRUITS

IGA, boîte de 28 onces **.45**

SALADE EN CELLO

Belle et grosse **.19**

"Je peux acheter ce qu'il y a de mieux en fait de mode avec l'argent que j'épargne en magasinant au magasin IGA du voisinage".

ANANAS IGA tranchés

3 boîtes, 20 onces

1.00

BLE D'INDE en crème IGA

6 boîtes, 20 onces

1.00

CIRE LIQUIDE Heavy Duty SUCCES

Boîte de 40 onces

.99

MIL-KO, lait en poudre instantané

Paquet de 1 livre

.39

JAMBON WILSIL prêt à manger

Bout de jarret

.49

Gros bout, la livre

.59

DINDES EVISCEREES

Prêt à cuire, cat. "A", 5 à 9 lbs, la lb

.49

JAMBON FUME

A la mode d'autrefois, prix la lb à partir de

.35

MARCHÉ GILBERT
ENRG.

2ème Avenue
ST-GEORGES, BEAUCE

IGA



Quatre peuvent être à l'étroit

Oui, dans un petit appartement, les membres d'une famille de quatre peuvent se gêner les uns les autres. Voilà pourquoi cette famille a décidé de bâtir sa propre maison. Et le père de cette famille a déjà pris une décision bien sage. Il a avisé son agent Sun Life de son intention d'acheter une police Protection hypothécaire Sun Life. De cette façon, advenant son décès prématuré, la maison appartiendra réellement à sa famille.

Votre maison est un de vos biens les plus précieux. Permettez-moi de vous aider à la protéger pour votre famille.

LAURIAN GAGNON

Tél. 1057

Ville St-Georges-Est

SUN LIFE DU CANADA

Messes du dimanche

A St-Georges

Basses messes : 6h.30,
8h. et 11h.

Grand'messe : 9h.30



Chroniques paroissiales



Messes du dimanche

A l'Assomption

Basses messes : 6h.30,
8h. et 11h.15

Grand'messe : 9h.30

Messes à St-Georges

JEUDI, 26 MARS

Hres
4.00 P.M. — Messe basse.
5.30 P.M. — Messe basse.
9.00 P.M. — Grand'messe.

VENDREDI, 27

3.00 P.M. — Commémoration de
la Passion.
7.30 P.M. — Chemin de la Croix

SAMEDI, 28

10.30 P.M. — Vigile de Pâques.
Office.
Messe à minuit.PAQUES — Basse messe à 8 h.,
9 h., 10 h., 11 h.

LUNDI, 30

6.30 Feu dame Napoléon Ma-
thieu, par André et Lauret-
te Mathieu.7.00 Feu Edouard Fortin, par
son épouse.
7.30 Feu Trefflé Rodrigue, par
M. Paul Picard.

MARDI, 31

6.30 Feu Alphonse Brochu et
son épouse, par Mme Fer-
nand Lessard.7.00 Feu Trefflé Rodrigue, par
Lise et Lisette.7.30 Les âmes, par M. Eugène
Nolet.

MERCREDI, 1er AVRIL

6.30 Feu Trefflé Rodrigue, par
Claudette.7.00 Feu Ernest Doyon, par ses
enfants.7.30 Feu dame Thomas Veilleux,
par M. Hervé Dutil.

HEURES DE GARDE

LIGUE DU SACRE-COEUR
DE L'ASSOMPTION

Du 26 au 27 mars

De 10 h. à 11 h. : MM. Paul-
Emile Paquet, Archéas Veil-
leux, Euclide Rancourt, Phil-
bert Veilleux, Wilfrid Roy, Ho-
norius Veilleux, Pierre Gilbert,
Joseph Poulin, Gérard Fortin,
Wilfrid Paquet.De 11 h. à 12 h. : MM. Gérard
Veilleux, Raymond Leclerc, Na-
poléon Veilleux, Cléophas Cham-
pagne, Aurèle Bisson, Alexandre
Thibaut, Albert Lessard, Ro-
méo Gagnon, Gérard Morin-Gil-
bert.De 12 h. à 1 h. : MM. Donat
Labbé, Germain Roy, Yvon De-
chéne, Fernando Veilleux, Vic-
tor Turcotte, Jean Rouillard,
François Boucher, Arthur Ma-
heux, Léopold Poulin, Adrien
Lessard.De 1 h. à 2 h. : MM. Gilbert
Rodrigue, Lucien Fortin, Ar-
mand Gilbert, Jos. Gilbert, Noël
Fortin, Alcide Gilbert, Edmond
Morin.De 2 h. à 3 h. : MM. Josaphat
Morin, Léonidas Paquet, Wilfrid
Veilleux, Philippe Roy.De 3 h. à 4 h. : MM. Bruno
Bélanger, P.-Eugène Poulin, Pa-
trick Drouin, Gilles Gilbert.De 4 h. à 5 h. : MM. Yvon
Couture, Josaphat Gilbert, H.
Rancourt, Hormidas Veilleux,
Adélaïde Laroche, Gervais
Poulin.

De 5 h. à 6 h. : MM. Borromée

Gilbert, Roméo Rodrigue, Simon
Rodrigue, Jacques Drouin, Yvon
Roy.De 6 h. à 7 h. : MM. J.-Albert
Veilleux, Odina Roy, Jacques
Giroux, Alonzo Giroux, Jos. Thi-
baudeau, Louis-Alphonse Rodri-
gue.P.S. — Tous les hommes et
jeunes gens sont invités à join-
dre les groupes ci-haut mention-
nés.

Gilles GILBERT, sec.

UNE ÉPOUSE
RECONNAISSANTEAux Etats-Unis, on a deman-
dé à une ménagère ce qu'elle
ferait des \$22,500 qu'elle venait
de gagner dans un concours.
"Je vais les donner à mon mari,
a-t-elle répondu. Après tout,
il y a déjà six ans et demi qu'il
me donne son salaire toutes les
semaines".

CURÉ OCCUPÉ

C'est un prêtre catholique qui
est aumônier en chef de l'ar-
mée des Etats-Unis. C'est la
première fois que cela se pro-
duit dans l'histoire de nos voi-
sins du sud. Il s'agit de Mgr
Patrick J. Ryan, qui détient le
grade de major général.La Semaine Sainte
à l'Assomption

HEURES DES OFFICES

Jeudi saint, le 26 mars

4.00 P.M. — Messe basse.
8.30 SOIR — Messe solennelle
du Jeudi saint.

Vendredi saint, le 27 mars

3.00 P.M. — Office solennel ou
action liturgique du Ven-
dredi saint.

7.30 SOIR — Chemin de la Croix.

Samedi saint, le 28 mars

10.30 SOIR — Office solennel du
Samedi saint, suivi de la
messe vers minuit.

HEURES DES CONFESSIONS

Jeudi : 3 h. et 7 h. p.m.
Vendredi : 2 h. et 8 h. p.m.
Samedi : 3 h. et 7h.30 p.m.

Garde du St-Sacrement

Nuit de jeudi à vendredi : Les
ligueurs du S.-C. (10 h. à 7 h.).

VENDREDI :

De 7 h. a.m. à 10 h. a.m. : Les
Tertiaires.De 10 h. à 11 h. : Les Jeanne
d'Arc.De 11 h. à 12 h. : La Légion de
Marie.De 12 h. à 2 h. p.m. : Les En-
fants de Marie.

PRIE AVEC L'EGLISE

Cette année, à l'occasion de la
Semaine sainte, Prie avec l'E-
glise a préparé un feuillet spé-
cial, qui contiendra les offices
des jeudi, vendredi et samedi
saints.On pourra se le procurer à l'é-
glise de l'Assomption au prix
de 10 sous.

ÉDUCATION DES FILLES

Elle doit se faire dans le sens
le plus altruiste. Le rôle de la
femme dans la vie est de tout
donner autour d'elle, confort,
joie, beauté, tout en gardant le
sourire, sans faire figure de
martyre, sans mauvaise humeur,
sans fatigue apparente. C'est
une lourde tâche; il faut entraî-
ner notre fille à ce renoncement
perpétuel et heureux. Dès la
première année, elle doit savoir
spontanément partager ses
jouets, ses bonbons et donner
ce qu'elle a autour d'elle, sur-
tout ce à quoi elle tient le plus.

Messes à l'Assomption

JEUDI, 26 MARS

Hres
4.00 P.M. — Messe basse.
8.30 P.M. — Messe solennelle du
Jeudi saint.

VENDREDI, 27

3.00 P.M. — Office solennel du
Vendredi saint.

SAMEDI, 28

10.30 SOIR — Office solennel du
Samedi saint, suivi de la
messe vers minuit.

LUNDI, 30

6.30 Feu Raoul Fortin, par M.
Eugène Caron.7.00 Feu dame Philibert Veil-
leux, par M. et Mme Léo
Bilodeau.7.30 Feu L.-P. Lacroix, par M.
et Mme Gilbert Miville-
Dechéne.8.00 Feu Rodolphe Marcotte,
par la famille.Collège : Feu Angéline Roy, par
la collecte au service.Couvent : Feu Thomas Vachon,
par son fils, Denis.

MARDI, 31

6.30 Feu dame Edouard Cham-

berland, par M. et Mme
Vilbon Chamberland.7.00 Feu J.-Alfred Rodrigue,
par M. et Mme Gilbert Ro-
drigue.7.30 Feu dame Joseph Bourque,
par la famille.8.00 Feu Léopold Morin, par son
épouse.Collège : Feu J.-Alfred Rodri-
gue, par M. Louis-Philippe
Roy.Couvent : Feu J.-Alfred Rodri-
gue, par le Dr Pierre Mo-
risset.

MERCREDI, 1er AVRIL

6.30 Feu J.-Emilien Gilbert, par
M. et Mme Rodolphe Pou-
lin.7.00 Feu Georges Bolduc, par M.
et Mme Jacques Hébert.7.30 Feu Henry Bégin, par M.
Philippe Brochu.8.00 Feu Jean-Roch Doyon, par
son épouse.Collège : Feu Georges Bolduc,
par M. et Mme Henri La-
croix.Couvent : Feu Albéric Rhéaume,
par M. et Mme Jean-Paul
Gagnon.REGISTRES DE
L'ASSOMPTION

BAPTEMES

Le 15 mars, Joseph, Roch,
Marcel, fils de M. et Mme Eu-
gène Roy (Jeannine Jolicoeur).
Parrain et marraine, M. et Mme
Florian Roy (Blandine Lachan-
ce).Le 15 mars, Marie, Thérèse,
Lise, fille de M. et Mme Hormi-
das Lapiere (M.-Paule Baillar-
geon). Parrain et marraine, M.
et Mme Gérard Genesee (Thé-
rèse Lapiere).Le 15 mars, Joseph, Alain,
Denis, fils de M. et Mme Louis-
da Jacques (Cécile Dumas).
Parrain et marraine, M. et Mme
Raoul Jacques (Alfreda Bou-
tin).Le 18 mars, Joseph, Philip-
pe, Jean, Jules, fils de M. et
Mme Jules Lessard (Rose-Alice
Roy). Parrain et marraine, M.
et Mme Fernand Perron (Yo-
lande Lessard).Le 18 mars, Joseph, Hervé,
Vincent, fils de M. et Mme Li-
onel Poirier (Isabelle Bouffard).
Parrain et marraine, M. et Mme
Hervé Garant (Bernadette Bouf-
fard).

EN QUELQUES LIGNES

L'intervention de la Croix-
Rouge canadienne a permis à
plus de 500 hommes, femmes et
enfants, originaires de sept
pays, d'être réunis avec leurs
familles établies au Canada,
après plusieurs années de sépa-
ration résultant de la guerre ou
conflits civils.

Tél. 515

Tél. 515

15 ANNIVERSAIRE — 15 ANNIVERSAIRE

SUPER MARCHÉ GAGNON

"L'Épicerie qui va de l'avant"

ÉPICIER — BOUCHER — LICENCIÉ

Bientôt vous l'aurez !... cette fameuse vente
en épicerie... A cette occasion il faudra se ren-
dre au **SUPER MARCHÉ GAGNON** pour se
convaincre des **prix extraordinaires** qui y seront
offerts.Surveillez l'ouverture de cette **vente gigantes-**
que... jamais à St-Georges de tels **prix en épi-**
cerie auront été consentis

L'endroit de cette superbe vente...

SUPER MARCHÉ GAGNON

GRAND CHOIX DE JAMBONS POUR PAQUES

Tél. 515

Tél. 515



INAUGURATION D'UNE CAISSE SCOLAIRE

Les élèves du Collège l'Assomption auront
désormais une CAISSE SCOLAIRE bien à eux,
organisée selon les principes des Caisses Popu-
laires auxquelles elle sera d'ailleurs affiliée.
Cette caisse fut fondée officiellement, la semai-
ne dernière, à la suite d'une conférence de M.
Jos. Turmel, propagandiste des Caisses Popu-
laires. Quelques jours après cette causerie, on
procéda à l'élection des officiers du bureau dedirection qui apparaissent au second plan de la
photo : Gérant, M. Emile Thibaut; caissier,
M. Paul-Yvon Poulin; propagandiste, M. Jean
Rhéaume; vérificateurs, MM. Yvon Desrochers
et Michel Cliche; teneur de livres, M. Roger
Nadeau; organisateur, le R. Frère Jean-Lucien;
directeur, M. Jos. Turmel. Au premier plan,
nous remarquons les premiers déposants à cette
caisse d'épargne. (Photo Rosaire Gamache)

FEU Mme N. MATHIEU

Jeudi, le 19 mars, est décédée subitement à St-Georges-Ouest, Mme Napoléon Mathieu, née Angéline Poulin, à l'âge de 71 ans et 4 mois.

Outre son époux, la défunte laisse trois fils et une fille: M. Wilfrid Mathieu, de Hartford, Conn., M. Joseph-Emmanuel Mathieu, également de Hartford, M. Henri Mathieu, de St-Georges, et Mme Paul Lacasse (Yvonne), de Hartford.

Lui survivent aussi: ses belles-filles, Mmes Wilfrid, J.-Emmanuel et Henri Mathieu; son gendre, M. Paul Lacasse; ses beaux-frères et belles-sœurs, M. et Mme Arthur Mathieu, de la Colombie-Britannique, M. Georges Mathieu, de Québec, et Mme Edmond Poulin. Elle laisse aussi douze petits-enfants.

Les funérailles de Mme Mathieu eurent lieu en l'église de St-Georges, lundi matin, à 10 h., sous la direction de la Maison Gédéon Roy.

La croix était portée par M. Arsène Morin, maire de Ville St-Georges-Ouest, accompagné de M. Arthur Thibault.

Portaient le cercueil: MM. Gérard Doyon, Luc Doyon, Évangéliste Doyon, Gustave Veilleux, René Veilleux et Damien Veilleux.

Mgr Edouard Beaudoin, curé de la paroisse, fit la levée du corps et chanta aussi le service, assisté de MM. les abbés Veilleux et Aubé.

LES PLAISIRS DE LA ROUTE

Le monde est peut-être fait pour les hommes, mais nous autres, femmes, avons une influence considérable dans le domaine de l'automobile. Voici comment:

On demande presque toujours l'avis de la femme sur le choix de la voiture familiale. Par conséquent, les automobiles sont conçues pour lui plaire. La femme porte une attention spéciale à la couleur, aux tissus, au confort et à la commodité de la voiture. Les fabricants tiennent donc de tenir compte de tout cela.

Un important fabricant de voitures emploie des femmes comme artistes et dessinatrices. Les analystes de recherches commerciales sont toujours en train de consulter le public féminin sur ses goûts dans le domaine des voitures. Une autre compagnie d'automobiles créa un jury de femmes pour discuter les nouveaux dessins. Il en résulta que l'on employa plus de toile pour la garniture des voitures. C'est un tissu qui ne froisse pas facilement et qui est à l'épreuve de la statique; de plus, il assure le confort par tout temps et n'adhère pas aux vêtements. Il répond donc à toutes les demandes de la femme.

La tendance féminine dans le dessin des automobiles se fait sentir depuis quelque temps. Les experts sont d'accord que le compartiment à gants, les courroies, les tapis, l'éclairage intérieur et les pneus anti-dérapants sont le résultat de l'influence féminine.

Les femmes représentent un tiers des automobilistes. La voiture est donc conçue pour la rendre plus commode à la femme. Deux résultats: la servodirection et les servo-freins.

Autres suggestions faites par les femmes: des boutons-poussoirs qui ne cassent pas les ongles, de meilleurs feux arrière, des portières plus larges, des tiroirs à gants, un miroir sur le revers du pare-soleil.

Une dame est indignée quand l'épicière lui demande 85 sous pour une douzaine d'œufs. — Mais c'est plus que sept sous l'œuf! s'écrie-t-elle! — Parfaitement, madame, mais n'oubliez pas qu'un œuf représente toute une journée de travail pour une poule.

FEU Mme JOSEPH ALLAIRE

Samedi, le 7 mars, à St-Zacharie, décédait Mme Joseph Allaire, née Marie-Anne Gagné, à l'âge de 82 ans.

La défunte laisse une fille, Mlle Judith Allaire; ses frères, MM. Emmanuel et Thomas Gagné, de Moffett, Témiscamingue; sa sœur, Mme Yvon Bourich (Estelle), de Saskatchewan; ses belles-sœurs, Mme France Larivière et Mme Antoine Gagné, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu à St-Zacharie, le 11 mars.

La croix était portée par M. Grégoire Vachon, accompagné de M. Arthur Lebreux.

Portaient le cercueil: MM. Ph. Létourneau, E. Groleau, Yvan Cloutier, Ad. Chabot, Sér. Larivière et Alph. Provost.

Une garde d'honneur était composée de MM. M. Robitaille, Al. Morin, Alb. Gagné et Ad. Chabot. Les Dames de Ste-Anne suivaient le cortège à la suite de leurs directrices, Mmes O. Goupil et L. Carrette.

La levée du corps fut faite par M. le curé E. Tardif et le service chanté par M. l'abbé P. Morin, accompagné de MM. les abbés E. Tardif et P. Allen.

25 ANS AU SERVICE DES PAUVRES

Le 12 avril on célébrera le Jubilé d'Argent de l'Oeuvre Notre-Dame de la Protection: oeuvre méritante s'il en fût, oeuvre féconde, puisqu'elle existe pour les pauvres, par les pauvres.

Aucun appel ne reste sans ré-

Théâtre FRONTENAC
SAINT-GÉDÉON
Jeu.-Sam. — 26-28 mars
"ISTAMBOUL"
CINEMASCOPE — EN COULEURS
Errol Flynn — Cornell Borchers
FILM POLICIER
Dim.-Mar. — 29-31 mars
SPECIAL
"LE CONQUÉRANT"
CINEMASCOPE — EN COULEURS
John Wayne — Susan Hayward
Film d'aventures historiques

RETRAITES FERMÉES

Maison N.-D. du Rosaire
Ste-Marie, Beauce — Tél. 25

Retraite pour institutrices: du 25 au 28 mars, par le Rév. Père E. Castonguay, o.m.i.

Retraite pour jeunes filles: du 3 au 5 avril, par le Rév. Père J.-M. Hébert, m.sc.

Retraite pour dames: du 27 au 30 avril, par le Rév. Père Charles de l'Immaculée, o.s.s.t.

Retraite pour fiancées: du 7 au 10 mai, par le Rév. Père Téléphore Roy, m.sc.

L. B.

Jeune fille, s'il te plaît de joindre les rangs de cette association, de te consacrer au service de Dieu et des âmes, tu seras la bienvenue à 6895 rue Boyer, Montréal.



La vie a ses bons moments...

prendre une **MOLSON** c'est agréable

La bière de chez nous

THÉÂTRE ROYAL

Moi aussi
je veux
voir

B.B.



Tu es bien trop petit,
mon ami... B.B. c'est
pour ton grand frère,
ta grande sœur
et tes parents.

**la Mariée
est trop belle**

4 JOURS

28-29-30 MARS - 1er AVRIL
(Comm.)

LES COUPE-FROID
St-Georges
POUR PORTES
ET CHASSIS

- Encadrement d'aluminium "Properal" pour double vitre.
- Moustiquaire d'aluminium.
- Balance de châssis "Spirale".
- Seuils de portes en aluminium et bronze.

Pour informations, voyez:

Berchmans Rodrigue

549, 1ère Avenue
C.P. 938 - Tél. 169
VILLE ST-GEORGES-EST

CAISSE SCOLAIRE

Une première vérité saute aux yeux: c'est que l'argent circule en abondance. Nous nous ressentons encore des salaires élevés de la période de guerre.

Une deuxième vérité: les dépenses inutiles sont à la mode, de sorte qu'en général, les jeunes surtout ne sont pas plus riches qu'avant la guerre. On gagne \$100 par mois et on en dépense \$150 et pendant qu'on travaille pour gagner l'autre \$50 on continue à s'endetter. Nous nous sommes créés une foule de besoins factices et l'argent brûle nos poches. Nous sommes pris par un besoin fou, maladif de tout nous procurer: et les plaisirs, et le luxe, et le gros train de vie.

Une réaction s'impose pour revenir à la mode d'une saine économie et d'une épargne intelligente. Les jeunes doivent

songer que leur avenir ne se bâtera pas sans eux. Ils sont sur "le chantier de construction", et ils devront édifier à la grandeur de leur intelligence et de leur cœur. Qu'ils aient la noble fierté de pouvoir se suffire à eux-mêmes! Ils n'y réussiront pas sans l'économie et l'épargne.

L'économie c'est la mesure, la modération dans la dépense, c'est la sage utilisation de tout ce qui peut encore servir. Une mère économe utilise les restes de table, transforme les vieux vêtements, fabrique de ses mains au lieu d'acheter tout fait. Un jeune qui a l'esprit d'économie y va selon ses moyens réels dans sa toilette, ses amusements. L'économie prépare l'épargne. L'épargne, c'est la prévision de l'avenir, c'est la mise de côté, à l'abri de toute spéculation dangereuse, de l'argent dont on n'a pas un besoin immédiat. Le père, par exemple, avec le surplus de son salaire ou de ses revenus, ouvre un compte d'épargne à une Caisse Populaire.

1. — L'épargne et l'économie sont-elles possibles, dans votre milieu, avec les ressources dont vous disposez? L'économie peut et doit se pratiquer. S'il y a assez d'argent pour dépenser, il y en a assez pour économiser. C'est la manifestation de la vertu de tempérance dans son sens large.

Aujourd'hui, les méthodes sont actives. On enseigne "en faisant faire". Cela développe plus l'initiative, le sens des responsabilités, les habitudes personnelles du jeune.

L'important, c'est que le jeune soit mis dans l'occasion d'économiser, d'épargner, de pren-

NEW JERSEY TURNPIKE

13 janvier 59

Henri.

Je t'envoie des nouvelles de mon VOLKSWAGEN. Nous sommes partis d'Armstrong, dimanche matin à 9 hres et nous sommes arrivés à Miami le mardi soir à 8 hres. Nous partions le matin à 8 hres et arrivions le soir à 9 hres. C'est la première fois que je descends à Miami en 3 jours et c'est là que j'ai vu que le petit VOLKSWAGEN était "tough". Je l'ai toujours tenu au fond et il n'a pas dépensé une goutte d'huile. Je t'envoie le compte de gaz au complet, exactement \$16.33 après l'avoir rempli ici. J'étais tellement content qu'il fallait que je t'écrive tout de suite, bonjour Harry Gillman.

Si tu as une chance viens nous voir.

6.5/10 — 2.07
8. — 2.10
7.1/10 — 2.06
8.7/10 — 2.60
9. — 3.00
7.7/10 — 2.45
1.75
\$16.33

Harry Gillman

Georg-E. Gilbert Témoin



M. Henri Vallée (pouse)

St-Georges, Beauce,

Qué. Canada

VOLKSWAGEN! Voici une preuve éclatante de la performance et de l'économie de cette voiture de plaisir et d'affaire.

REPARATIONS

Balayeuses et Cireuses
PIECES DE RECHANGE**GILBERT**Radio & T.V. Service
Enr.107, 2ième Ave. Tél. 444
VILLE ST-GEORGES

Le Centre du disque de la Beauce

Le comptoir musical de la

Maison J.-A. Gagné

VOUS PRESENTE:

Palmarès des succès français

- | | |
|--|---|
| 1—YAKETY YAK — ROUSPTE PAS (Les Jérolas) | 16—QU'ON EST BIEN (Guy Beart) |
| 2—LE BATEAU DE TAHITI (Paolo Noël) | 17—DORS MON AMOUR (Michel Louvain) |
| 3—TOM DOOLEY — FAIS TA PRIERE (Compagnons de la Chanson) | 18—BUENA SERRA (Line Renaud) |
| 4—GUITARE ET TAMBOURIN (Compagnons de la Chanson) | 19—PRIERE A DAME MARIE (Fernand Gignac) |
| 5—MARCHE A LA VIE (Danièle et Michèle) | 20—CHANTE MA GUITARE (Johnny Davis) |
| 6—MON REVE BLEU (Carmen Déziel) | 21—SAIT-ON JAMAIS (Caterina Valente) |
| 7—L'EAU VIVE (Guy Beart) | 22—LA CHANSON DU BON-HEUR (Les 3 Bars) |
| 8—SI TU VAS A RIO (Dario Moreno) | 23—LE PEDDLER (Jacques Desrosiers) |
| 9—POURQUOI ES-TU PARTI? (Claude Vincent) | 24—TU METAIS DESTINE (Dalida) |
| 10—VIENS (Prophètes) | 25—LA CHANSON DU PETIT VOILIER (Paolo Noël) |
| 11—SI JE POUVAIS REVIVRE UN JOUR MA VIE (Gilbert Beaud) | 26—ÇA FAIT DU BIEN (Line Renaud) |
| 12—AIE MON COEUR (André Claveau) | 27—PASSIONNEMENT (Prophètes) |
| 13—COME PRIMA (Y. Guérard) | 28—LES GITANS (Rina Ketty) |
| 14—JE T'AI DONNE TOUT MON AMOUR (Michel Louvain) | 29—CHANTEUR DE POMME (Mam'zelle Québec) |
| 15—APPROCHE (A. Lejeune) | 30—L'PERE GEDEON SEN VA AU MARCHE (Michel Noël) |

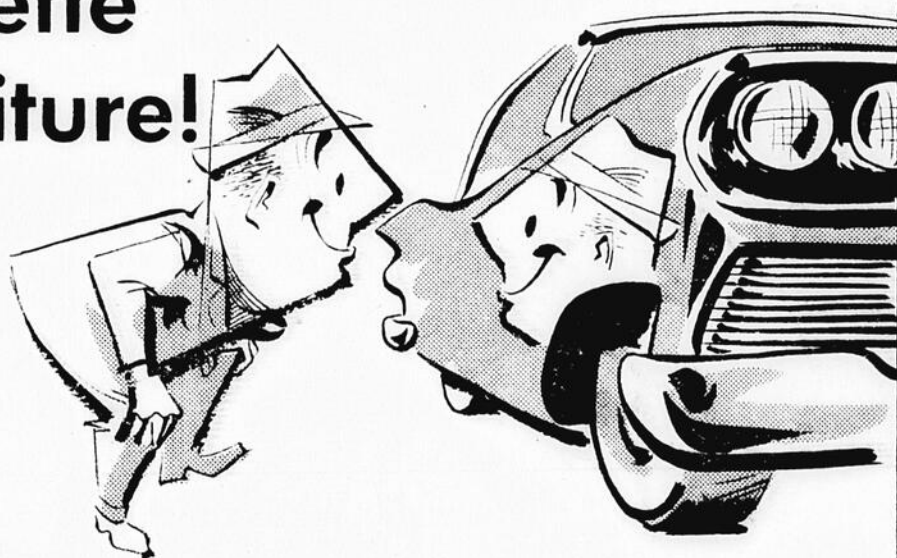
Tous ces disques sont toujours en vente à la discothèque de la MAISON J. A. GAGNE en face du pont, à St-Georges

Palmarès des succès américains

- | | |
|---|--|
| 1—WITH THE WIND (Pat Boone) | 15—THE CHILDREN MARCHING SONG (Mitch Miller) |
| 2—HAWAIIAN WEDDING SONG (Andy Williams) | 16—WHOLE LOTTA LOVING (Fats Domino) |
| 3—DONNA (Ritchie Valens) | 17—MY HEART SINGS (Paul Anka) |
| 4—I CRIED A TEAR (Lavern Baker) | 18—NEVER BE ANYONE ELSE BUT YOU (Ricky Nelson) |
| 5—MY HAPPINESS (Connie Francis) | 19—LA BAMBÀ (Ritchie Valens) |
| 6—WHEN THE SAINTS GO MARCHING IN (Fat Domino) | 20—ONE NIGHT (Elvis Presley) |
| 7—APPLE BLOSSOM TIME (Tab Hunter) | 21—THE MILLIONAIRE (Perez Prado) |
| 8—16 CANDLES (The Crests) | 22—TOM BOY (Perry Como) |
| 9—THAT'S WHY I CRY (Buddy Knox) | 23—CHARLIE BROWN (The Coasters) |
| 10—PETITE FLEUR (Chris Barber's) | 24—TOM DOOLEY (Kingston Trio) |
| 11—GOTTA TRAVEL ON (Billyn Grammer) | 25—VENUS (Frankie Avalon) |
| 12—SMOKE GETS IN YOUR EYES (The Platters) | 26—I'VE HAD IT (Boil Notes) |
| 13—ALVIN'S HARMONICA (David Seville) | 27—LUCKY LADYBUG (Billie and Lillie) |
| 14—IT TAKES SO LONG (Dean Martin) | 28—MAY YOU ALWAYS (McGuire Sisters) |
| | 29—THE DIARY (Neil Sedaka) |
| | 30—STAGGER LEE (Lloyd Price) |

N'oubliez pas, une attention toute spéciale est apportée aux commandes postales.

Un vrai miroir...
cette
voiture!



Avec notre traitement de beauté,
les voitures neuves conservent leur éclat
et les anciennes redeviennent comme des neuves!

De la magie? Pas tout à fait. Le traitement de beauté que nous offrons est exécuté par nos spécialistes. La voiture est d'abord lavée, puis cirée et enfin polie. Nous lui donnerons un brillant durable—plus de taches de pluie, ni de coups de soleil, mais l'éclat impeccable d'un miroir!

Amenez-nous votre voiture pour un traitement de beauté.

LEANDRE POIRIER.

JERSEY MILLS

Tél. 763

MARIE-LS PAQUET.

2e Avenue - St-Georges-Est - Tél. 619



SAINT-HONORE

ASSEMBLEE :

Ces jours derniers, avait lieu une assemblée des Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc. A cette réunion, il y eut élection. Voici les noms des membres de la direction des Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc élus pour 1959 : Aumonier, M. l'abbé Antoine Gilbert, vicaire; président, M. Paul-Yvan Paradis; vice-président, M. Gaétan Dubé; secrétaire-trésorier, M. Gaston Talbot; officiers, MM. Maurice Jobin, Bertrand Breton, Normand Boulanger, Guy Roy et

Honoré Grégoire. Chez les Jeanne d'Arc: présidente, Mlle Yolande Demers; vice-présidente, Mlle Marielle Champagne; secrétaire-trésorière, Mme Gaston Talbot; officières, Mlles Georgette Nadeau, Marielle Demers, Marielle Gosselin, Madeleine Vaillancourt, Marie-Paule Tardif et Rachel Fortier.

A la dernière assemblée tenue à la salle paroissiale, deux films antialcooliques ont été présentés.

Le 1er mars, fut organisé par les membres Lacordaire un euchar qui remporta un vif succès. Merci à tous.

LES FERMIERES :

Mardi soir, le 10 mars, avait lieu l'assemblée des Dames Fermières. L'assistance était nombreuse. Pour l'exposition du mois, l'article au programme était une robe de maison. Mlle Ange-Laure Parent, technicienne, jugea les exhibits. Le 1er prix fut gagné par Mme Louis Fortier; 2e prix, Mme Xavier Bilodeau.

Le prix de présence a été gagné par Mme Léopold Bégin.

Il a été question d'organiser une partie de cartes pour les oeuvres paroissiales.

VA-ET-VIENT :

Mme Aimé Laverdière et Mme Wilfrid Lagacé, de Sherbrooke, ont passé la fin de semaine chez MM. et Mmes Joseph Jobin, Lucien et Eleucippe Jobin.

M. et Mme Ovide Jolicoeur, de Québec, ont passé la fin de semaine chez Mme Gédéon Jolicoeur et chez M. Alfred Grégoire et Mlle B. Grégoire.

M. et Mme Josaphat Breton sont allés ces jours derniers à St-Georges, en voyage d'affaires.

Mme Arthur Guenette est allée à St-Benoît, ces jours derniers, chez Mme Louis St-Laurent et chez M. et Mme Rosaire St-Laurent.

M. le maire Joseph Parent,

MM. Philippe Bégin, G.-Henri Boutin, Emilien Poirier, Roméo Drouin, Ovide Boucher et Armand Quirion sont allés à Québec, en voyage d'affaires.

M. Raoul Blais est allé récemment à Sherbrooke, rendre visite à son fils, Denis, qui est pensionnaire au Séminaire.

ST-SIMON-LES-MINES

ASSEMBLEE :

Mercredi, le 4 mars, eut lieu à la salle paroissiale l'assemblée mensuelle des Dames Fermières, sous la présidence de Mme Joseph Busque (prés). Trente-neuf Fermières étaient présentes à cette réunion qui débuta par la prière, l'appel des présences et lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.

Garde Bilodeau, de l'Unité Sanitaire, donna une intéressante conférence sur "la sécurité au foyer".

Mme Joseph (M) Leclerc donna une démonstration de fleurs faites avec des bonbons jujubes pour décorer les gâteaux, et d'un magnifique tapis lacé sur roue; le patron de mitaine taillée fut donné par Mme Joseph Busque. Une recette de pain au saumon fut donnée par Mme Fernand Busque, qui fut goûtée par l'assistance.

Il y eut causerie sur la préparation de couches chaudes. Mme Paul-Henri Poulin donna quel-

ques conseils pratiques.

La partie récréative organisée par Mme Herm. Lessard, favorisa Mmes Armand Drouin et Léopold Leclerc; 31 fermières ont pris part au concours du mois qui était: un morceau de tricot au choix; il y avait une grande variété de morceaux de tricot de différents modèles. Cinq prix furent donnés, favorisant Mmes Honoré St-Laurent, Paul-Henri Poulin, Mlles Denise Busque, Lise Loubier et Gaétane Drouin. Le prix de présence fut gagné par Mlle Rolande Drouin.

NOTES SOCIALES :

M. Rosario Fortin, de passage à Beauceville, ces jours derniers.

Mlle Juliette Poulin, en visite chez ses parents, M. et Mme François Poulin.

Mme Joseph Rodrigue, en promenade chez M. et Mme J.-David Quirion, de Beauceville.

M. et Mme Henri-Louis Quirion rendaient visite à leur fils, Claude, au Pensionnat de Vallée-Jonction.

M. et Mme Luc Boulet, de St-Benoît, ont rendu visite à M. et Mme Joseph Rodrigue, dimanche dernier.

Mmes David Lapointe et Joseph (D) Leclerc sont de retour dans leurs familles, après avoir été hospitalisées à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

Mme Napoléon Busque est hospitalisée depuis quelques semaines à l'Hôtel-Dieu de Saint-

Rome accepte deux miracles de Marguerite d'Youville

décret de la Congrégation des rites approuvant les deux miracles nécessaires à la béatification d'une religieuse canadienne qui a fondé la communauté des Soeurs de la Charité, à Montréal, a été lu récemment en présence du Pape Jean XXIII.

La religieuse, Marie-Thérèse-Marguerite d'Youville qui est décédée en 1771 sera béatifiée en la basilique Saint-Pierre, le 3 mai prochain.

Représentants du Québec

Le premier ministre de la province, l'hon. Maurice Duplessis, a annoncé que la province de Québec sera représentée, à Rome, aux fêtes qui marqueront la béatification de Mère Marguerite d'Youville, fondatrice des Soeurs Grises. Ces représentants sont l'hon. Arthur Leclerc, ministre de la Santé, et l'hon. Antonio Elie, ministre d'Etat.

Georges. Nos vœux de prompt rétablissement.

LIQUIDATION

D'APPAREILS
DE TELEVISION
AU PRIX
COUTANT

HATEZ-VOUS

C'EST LE TEMPS
D'ACHETER
LE VOTRE!

ROBERT PEPIN

Le roi des bas prix

Tél. 128 - 2e Avenue
St-Georges-Est

REPARATIONS
D'ACCESSOIRES
ELECTRIQUES
ET RADIOS

JUDO - JUDO

LUNDI - 30 MARS

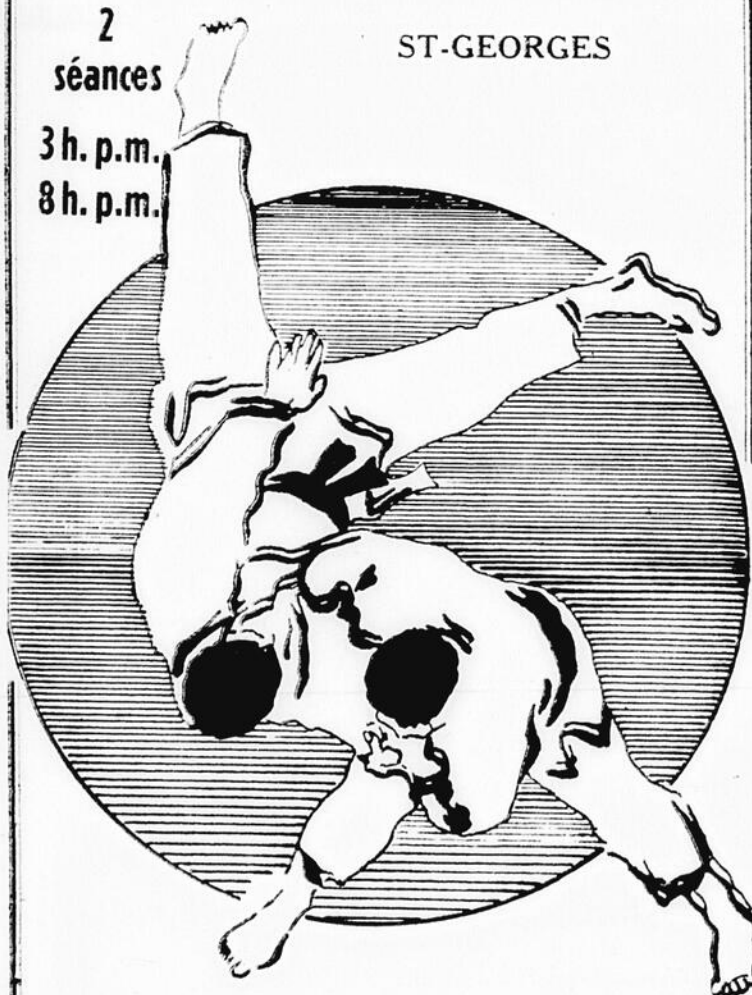
COLLEGE L'ASSOMPTION

ST-GEORGES

2
séances

3 h. p.m.

8 h. p.m.



DEMONSTRATION DE JUDO

Par l'Institut de Judo Karaté-Do de Québec

PROGRAMME

1ere PARTIE : Initiation — Self défense — Combat de rue — Compétition Inter-club — Max. Bouzignon, ceinture noire, contre 10 adversaires.

2eme PARTIE : Compétition Inter-club — Jiu-Ji-Tsu contre Couteau et Revolver — Une Ceinture Brune contre 5 adversaires — Finale Inter-club.

Pour Réservation :
St-Georges, Téléphone 123

ADMISSION :
Grandes personnes : \$1.00
Enfants : 0.50

EN SPECIAL au programme "DEUX DAMES JUDOKA" dans une démonstration de défense.

Cinéma VIMY

Semaine : 8 heures p.m.

Samedi : 7 heures p.m. et 8 hres 30 p.m.

Dimanche : 1 hre 30 p.m., 6 hres 30 p.m. et 8 hres 30 p.m.

Sam.-Dim.-Lun. — 28-29-30 mars

MELINA MERCOURI
KEITH MICHELL
FLORA ROBSON

dans

GIPSY

Plaisirs — Passions
Drame !

Eastmancolor

La Belle
Gitane!

— AUSSI —

MARS 28-29-30 SAM DIM LUN
L'IMPLACABLE POURSUITE
ROCK HUDSON DONNA REED
COULEUR

Mar.-Mer.-Jeu. — 31 mars — 1-2 avril

DEUXIEME GRAND FILM
LOUIS JOURDAN
BELINDA LEE
"LE PRISONNIER
DU TEMPLE"
100% COULEUR

— AUSSI —

"FLEUVE DE
SANG"

Le journal: meilleur medium de publicité

M. Sylvio Carle de Trois-Rivières a donné récemment une intéressante conférence sur la publicité devant les membres du Club Vente-Publicité de Québec. Voici quelques extraits de cette causerie:

"D'années en années, les annonceurs investissent plus dans les journaux que dans la télévision, la radio, les magazines et les panneaux-réclames ensemble". Les chiffres de 1957 démontrent qu'il a été publié dans les journaux pour 3 milliards 235 millions de dollars, tandis que les quatre autres médias de publicité n'ont totalisé que 2 milliards 774 millions.

Nature de la publicité

"Phénomène essentiellement moderne, la publicité est devenue un facteur social de premier plan" a dit le conférencier.

"Elle est définie comme l'ensemble des moyens de favoriser la distribution dans le public et d'augmenter la consommation des produits et avantages de toutes sortes qu'on lui offre en échange de son argent".

Elle réalise en somme, la principale condition essentielle à toute vente: faire connaître le produit au public. La publicité a surtout pour but d'éveiller l'intérêt de la clientèle et de provoquer chez elle le désir de l'objet. Le vendeur n'a plus ensuite qu'à achever l'oeuvre de vente si bien préparée par la publicité.

Neuf raisons majeures

M. Carle a ensuite énuméré et explicité les neuf raisons principales qui militent en faveur du journal.

1.—La publicité du journal atteint plus d'acheteurs que tout autre médium. Il peut être en effet lu n'importe où et n'importe quand, d'expliquer M. Carle.

2.—Les gens préfèrent la publicité du journal à tout autre médium. Sur ce point, M. Carle cite entre autres une enquête révélant que de nombreux lecteurs découpent les annonces publiées et qu'ils s'intéressent peu aux autres formes de publicité. La même enquête révélant entre autres que la plupart des gens préféreraient moins d'annonce à la télévision.

3.—C'est le seul médium que les gens consultent régulièrement avant d'acheter. Ils scrutent le journal, de dire le conférencier, afin d'y trouver des annonces de produits qui les intéressent.

4.—M. Carle affirme encore qu'étant le seul médium procurant aux clients la chance de comparer les valeurs, les modèles, les caractéristiques, les nouveautés aussi bien que les services, le journal est le seul médium où les gens peuvent magasiner.

5.—Le lecteur étant attiré vers les annonces qui l'intéressent, les produits qui peuvent améliorer son mode de vie a dit le conférencier, le journal prépare plus de clients à l'achat de la marchandise annoncée que tout autre médium.

6.—M. Carle a affirmé aussi que le journal est le seul médium qui offre aux annonceurs le champ magnétique des annonces classées. Les annonces classées ont un attrait universel que l'on ne retrouve pas ailleurs de dire le conférencier.

7.—La publicité dans un journal est plus versatile que dans tout autre médium.

8.—A cause des outils de pré-

paration, des services de dessinateurs, des copies d'annonce, etc., le journal est celui qui offre le plus de service à l'annonceur.

9.—D'après les statistiques fédérales de l'an dernier, les annonceurs ont investi six fois plus d'argent dans le journal que dans la radio; huit fois plus qu'à la télévision et trente-huit fois plus que la réclame extérieure.

FEU ÉMILE CATELLIER

Dimanche, le 15 mars, à l'Hôtel-Dieu de Québec, à l'âge de 64 ans et 2 mois, décédait M. Emile Catellier, époux de dame Eva Morin, de St-Georges.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse: ses fils et sa belle-fille, M. et Mme Clément-Catellier, de Montréal, M. Bertrand Catellier, de St-Georges; ses gendres et ses filles, M. et Mme Cyprien Poulin, de N.-D. des Pins, M. et Mme Ls-Aimé Veilleux, de St-Martin, M. et Mme André Therrien, de Montréal, Mlle Marie-Paule Catellier, de

Montréal; ses frères, les RR. FF. Emilien, des FF. des Ecoles Chrétienne de Yamachiche, Hubert, des FF. des Ecoles Chrétiennes de l'Ecole de Commerce de Québec, et Frère André, des Pères du St-Sacrement de Terrebonne; une soeur, la Rév. Sr Christine, de l'Institut Ste-Jeanne d'Arc d'Ottawa; ses frères et belles-soeurs, M. Alfred Catellier, M. et Mme Ernest Catellier, M. et Mme Wilfrid Catellier, M. et Mme Alcide Catellier, tous de St-Georges, Mme Wilfrid Morin, de Solem, Mme Wilfrid Pépin, de St-Benoit, Sr Marie-Hélène, Trappistine, de St-Romuald, et Soeur Hélène de Jésus, des Soeurs St-Louis de France, de St-Martin.

Le corps fut transporté à St-

Si on lui SOUFFLAIT mot
pour lui suggérer
'un p'tit coup d'oeur'



...le gin
de Kuyper
évidemment

Blended Gin • Distillé au Canada

de St-Georges.

Au choeur, on remarquait M. l'abbé Ephrem Veilleux, de St-Georges, le Rév. Frère Assistant Provincial, des FF. des Ecoles Chrétiennes.

ASSEMBLÉE

Mardi, le 31 mars, à 8 heures, au local de la L.O.C. de la salle paroissiale de St-Georges-Ouest, se réuniront les membres et les amis de la Ligue Ouvrière Catholique pour leur assemblée mensuelle.

Le forum portera sur "Les relations conjugales par rapport à l'enfant". Toutes les familles ouvrières sont invitées.

"ET VOUS..." demande Maurice JACOB

"AVEZ-VOUS ESSAYÉ LA BIÈRE O'Keefe?"

Dans toute notre région, vous voyez une évolution vers la bière O'Keefe. Aujourd'hui les gens veulent une bière moins amère et seule O'Keefe leur donne la douceur naturelle qu'ils recherchent. Vous-même ne saurez jamais à quel point une bière peut être douce au goût à moins d'en faire l'essai. La prochaine fois, pourquoi ne pas demander O'Keefe, la bière douce ?

LE SECRET DE LA DOUCEUR O'KEEFE



Vous avez déjà mordu dans un noyau de raisin? C'est amer, désagréable n'est-ce-pas? Mais il n'y a rien cependant qui puisse gâter la saveur délicate du raisin sans noyaux. Il en va de même pour le houblon.

Les graines du houblon ordinaire donnent une amertume désagréable à la bière. Par ailleurs, le "houblon sans graines", plus coûteux utilisé par les maîtres-brasseurs O'Keefe, élimine toute trace de goût amer désagréable et vous assure d'une franche saveur naturelle.



Buvez O'Keefe La Bière Douce!

REPARATION



**RASOIRS
électriques
PIECES**

Pour toutes marques

**GILBERT
RADIO & T.V.
SERVICE**

107 2ième Ave
VILLE
ST-GEORGES

Tél.
444

M. Racine réclame un meilleur crédit aux cultivateurs

M. Jean-Paul Racine, député de Beauce à la Chambre des Communes, a prononcé un long discours en faveur des cultivateurs de son comté, vendredi dernier, à l'occasion du débat sur les subsides à l'Agriculture.

M. Racine a insisté sur la nécessité d'accorder aux cultivateurs de meilleures conditions de crédit afin qu'ils puissent rembourser leurs emprunts tout en élevant convenablement leur famille. Il a aussi fait diverses suggestions concernant la production de bois de pulpe et de sirop d'érable.

Voici les principaux extraits du discours du député de Beauce :

Que l'on adopte toutes les lois possibles de prêts pour les cul-

tivateurs, j'en suis et je les approuve d'emblée, mais il ne faudrait pas oublier de leur fournir les moyens de rembourser ces prêts, et ce sans se serrer la ceinture, afin qu'il leur reste annuellement ce qu'il leur faut pour subvenir aux besoins de leur famille et acquitter leurs paiements sur les emprunts qu'ils ont faits.

Il est entendu que la production agricole a exigé et nécessitera encore des changements. Aussi, serait-il peut-être préférable que des conditions de crédit plus généreuses soient accordées aux cultivateurs.

La mesure relative au soutien des prix établie par le gouvernement précédent, de même que la loi sur la stabilisation des prix des produits agricoles, établie par le présent gouvernement, ont beaucoup rendu service aux cultivateurs. Mais, est-ce que ces deux lois leur donnent toutes les garanties auxquelles ils doivent s'attendre? Probablement que non.

Il serait indispensable qu'une commission soit instituée afin d'étudier les prix de revient des divers produits agricoles et peut-être de trouver une solution pour produire et écouler ces produits un peu plus économiquement.

On se rend bien compte, d'après la statistique, qu'il y a eu moyen d'augmenter la production tout en diminuant la main-d'œuvre, et je me demande si une commission d'étude sur les prix coûtants n'aurait pas les mêmes heureux résultats, c'est-à-dire de fournir aux cultivateurs les moyens scientifiques et techniques de production, car si le prix de revient pouvait être diminué, ceci fournirait aux cul-

tivateurs les moyens d'augmenter leurs profits et d'offrir sur le marché international plusieurs produits que l'on ne peut couler totalement au pays.

Les cultivateurs ont toujours prouvé qu'ils étaient prêts à coopérer, et le plus bel exemple qu'on puisse trouver est bien la collaboration qu'ils ont apportée à mécaniser leur ferme.

Je voudrais aussi aborder une autre question, c'est celle de la vente du bois à pâte, communément appelé bois de "pulpe", produit par les cultivateurs.

Le 29 avril 1958, le rapport de l'enquête était rendu public et, une fois de plus, nous nous sommes rendus compte que les cultivateurs, producteurs de bois à pâte, avaient eu raison de se plaindre.

Toutefois, je ne voudrais pas jeter tout le blâme sur le ministre de l'Agriculture, car je considère que les gouvernements provinciaux, qui ont entière "juridiction" sur les limites à bois de la Couronne, peuvent devenir les complices des acheteurs dans certains cas.

Au fait, il me semble que les gouvernements provinciaux devraient s'entendre avec les sociétés qui ont des concessions et les obliger à acheter un pourcentage de leur bois des cultivateurs.

Dans le rapport du directeur des enquêtes et recherches sur la loi relative aux enquêtes sur les coalitions, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1958, on peut lire ce qui suit :

Au cours de la période allant de 1948 à 1955, c'est-à-dire celle qu'englobe le rapport, la proportion du bois à pâte dont a fait usage l'industrie de la pâte et du papier dans l'Est du Canada et qu'elle a achetée à toutes les sources mentionnées, a varié de 26,7 à 34,6 p.c. dans le Québec et de 30,9 à 39,9 p.c. en Ontario. La Commission a fait remarquer que "pour l'ensemble

de l'industrie de la pâte de bois et du papier, le bois à pâte des cultivateurs constitue probablement moins de 25 p.c. du bois à pâte utilisé".

L'état actuel des marchés de bois à pâte dans nos régions ne s'est guère amélioré. Comme je le disais tantôt, je ne veux pas jeter le blâme sur le ministre de l'Agriculture, car en tant que le Québec est concerné, je tiens le gouvernement provincial de la province de Québec responsable, en grande partie, de la situation. Mais si je tiens le gouvernement provincial responsable de la situation, d'autre part il ne faut pas oublier que le gouvernement fédéral a une certaine responsabilité, et ce de l'aveu même du premier ministre.

J'aimerais aussi à citer à l'honorable ministre de l'Agriculture quelques extraits d'une lettre que j'ai reçue de plusieurs aviculteurs de la région qui se plaignent présentement des importations américaines exagérées qui nuisent à l'écoulement du poulet canadien à un prix raisonnable.

C'est là une situation fort pré-

judiciable aux aviculteurs canadiens, surtout aux éleveurs de poulets de grill, et le gouvernement du Canada se doit d'adopter, dans un avenir immédiat, des mesures visant à mieux protéger les aviculteurs car, autrement, ceux-ci devront en abandonner l'élevage et laisser le champ libre aux producteurs américains.

Je demande donc à l'honorable ministre de l'Agriculture de donner suite aux requêtes des aviculteurs du pays afin que ceux-ci puissent demeurer en affaires en n'ayant pas trop à souffrir d'une concurrence exagérée des pays étrangers.

Je voudrais aussi aborder un autre problème que les honorables députés de la Chambre croient peut-être n'exister que dans la circonscription de Beauce. Il va sans dire qu'il n'est impossible de parler d'agriculture sans dire un mot du sirop d'érable.

Si l'on se reporte à un communiqué émis par le Ministère de l'Agriculture du Québec, on constate que les circonscriptions

(suite à la page 19)

Théâtre ST-PROSPER

ST-PROSPER Dorc.

Jen.-Sam. — 26-28 mars

Pour la première fois à l'écran
Otto Preminger présente de
Bernard Shaw

"SAINT JEANNE"

Richard Widmark, Richard
Todd

— AUSSI —

"L'ARMADA SAUVAGE"

EN COULEURS
George Montgomery, Mona
Freeman

Dim.-Mar. — 29-31 mars

"A PARIS TOUS LES DEUX"

EN COULEURS
Fernandel, Bob Hope

Théâtre ROYAL

Samedi : 7 hres p.m. et 8 h. 30 p.m.

Dimanche : 1 1/2 hres p.m., 6 h. 30 p.m. et 8 h. 30 p.m.

Sam.-Dim.-Lun.-Mar. — 28-29-30-31 mars



BRIGITTE BARDOT

La plus troublante des jeunes vedettes françaises est vraiment trop belle dans

LA MARIEE EST TROP BELLE

Une comédie heureuse où l'amour tire toutes les ficelles... voilà

LA MARIEE EST TROP BELLE

BRIGITTE BARDOT... attirante et capiteuse... offre un numéro de danse spectaculaire dans

LA MARIEE EST TROP BELLE

Vous verrez également

LOUIS JOURDAN

jeune premier séduisant et fin...

MICHELINE PRESLE

étourdissante d'autorité et de gaieté... dans

LA MARIEE EST TROP BELLE

AU MEME PROGRAMME

"LA CAGE AUX REPENTIRS"

THEATRE BEAUCEVILLE

LE PREMIER CINEMA DE BEAUCEVILLE
avec toujours un programme de choix.

Mar.-Mer.-Jeu.-Ven. — 24-25-26-27 mars



FAUX
POLICIERS
AVEC RONALD LEWIS
BELINDA LEE

GILBERT ROLAND - ANGELA CLARK

SUSAN WHITNEY
LE MIRACLE
DE FATIMA
WARNER COLOR
MISE EN SCENE DE JOHN BRAHM



Sam.-Dim.-Lun. — 28-29-30 mars

UN GRAND SPECIAL POUR PAQUES

Pour la 1ere fois dans le Québec



L'ODYSSEE
DE
CHARLES
LINDBERG

AVEC

JAMES
STEWART

EN COULEURS
CINEMASCOPE

Qui de vous ne se rappelle pas l'exploit fantastique de Charles Lindbergh en 1925 ?

La première traversée de l'Atlantique réussie par un jeune américain après que tant d'autres eurent perdu la vie. Dans ce film d'un durée de 2h.30 vous suivrez Lindbergh dans sa périlleuse aventure. Vous admirerez son courage, sa ténacité et sa confiance de réussir. Un film dont l'histoire est connue de tous mais qui vous fera vivre et ressentir tout ce que Lindbergh a vécu et ressenti durant sa courageuse aventure. Ce film passera à 8h.20 samedi et dimanche soir. La comédie Laurel & Hardy passera à 7 hres.



AU FAR WEST

LAUREL & HARDY
VERS FR. 64/48



Anniversaire pour les producteurs de sucre

Dimanche dernier, c'était le premier anniversaire du Plan conjoint de l'Office des Producteurs de Sirop et Sucre d'Erable de Québec-Sud.

En effet, le 22 mars 1958, paraissait dans la **Gazette Officielle** de Québec la sanction d'un plan conjoint pour la vente du sirop d'érable faisant suite au dépouillement des bulletins de vote du 6 mars 1958 avec un résultat de 81.7% en faveur de ce plan.

Négociations de vente

Au début de la saison des sucres, le bruit courait qu'il n'y avait pas de marché pour le sirop d'érable en 1958, en raison des deux dernières récoltes très abondantes et dont une grande partie n'était pas vendue. Dès le début de mai 1958, votre Office de Producteurs avait une entrevue avec les compagnies acheteuses dans le territoire soumis au plan. Les négociations se sont poursuivies normalement pour se terminer par un contrat de vente.

Réception et livraison du sirop d'érable

L'Office des Producteurs s'est efforcé avec les moyens à sa disposition de remplir les quantités de sirop d'érable achetées par chaque compagnie. Il nous aurait fallu au moins un million et demi à deux millions de livres de sirop de plus pour répondre à toutes les demandes.

L'Office des Producteurs a pris des mesures pour faire tomber le préjugé encore existant de la falsification des produits de l'érable en exigeant que tout le sirop passe par l'analyse, avec le résultat qu'un seul producteur a été pris en défaut.

Contrat de vente

Le contrat de vente comprenait un prix minima, un contrôle pour la classification et l'analyse, des postes de réception établis après entente entre les

deux parties, une période déterminée de ramassage, etc...

L'Office des Producteurs a donc fait tout ce qu'il était humainement possible de faire pour donner satisfaction aux producteurs. Les producteurs, dans l'ensemble, sont satisfaits; non pas satisfaits des prix, mais satisfaits des méthodes de vente et surtout de voir une demande de ce produit s'établir sur le marché de gros. Nous en avons la preuve, parce que la demande des compagnies s'établissait à six millions de livres, alors qu'on prévoyait une récolte de quatre millions.

Les officiers du plan conjoint sont désireux de voir les autres fédérations s'organiser en OFFICE DE PRODUCTEURS pour la vente des produits de l'érable, ce qui permettrait un marché plus ordonné et plus juste ainsi que des meilleurs prix.

Voilà, en bref, les résultats d'une année de travail. L'année qui débute ne manque pas d'intérêt et s'annonce fructueuse en événements et en résultats.

Un Membre de l'Office des Producteurs

M. RACINE...

(suite de la page 18)

suivantes avaient une production d'au-delà de 20,000 gallons pour les années 1951 à 1954.

J'aimerais à donner la liste de ces circonscriptions avec leur production, afin que les représentants de ces douze circonscriptions fassent des revendications en vue de la solution de ce problème qui nous intéresse. La question des produits de l'érable ne s'identifie donc pas seulement à la Beauce, puisque 12 circonscriptions y sont largement intéressées :

	gallons
Beauce	262,500
Mégantic	136,000
Arthabaska	117,200
Dorchester	113,800



INSPECTION DU CORPS DE CADETS — Samedi dernier, avait lieu au Manège Militaire de St-Georges l'inspection du Corps 2625 des Cadets de St-Georges par le capitaine-abbé Fernand Cliche, de la Réserve, et par le lieutenant Gilbert, de Québec. On sait que ce Corps de

Cadets est dirigé par le lieutenant Jules Veilleux, assisté des seconds lieutenants Rhéo Mathieu et Benoît Fecteau. Ces deux photos furent prises à l'issue de cette inspection.

(Photo Rosaire Gamache)

Frontenac	108,125
Bellechasse	79,000
Shefford	97,800
Brôme	49,500
Compton	40,500
Lotbinière	51,900
Wolfe	25,225
Portneuf	31,800

Et l'on ajoute au bas du feuillet contenant cette statistique :

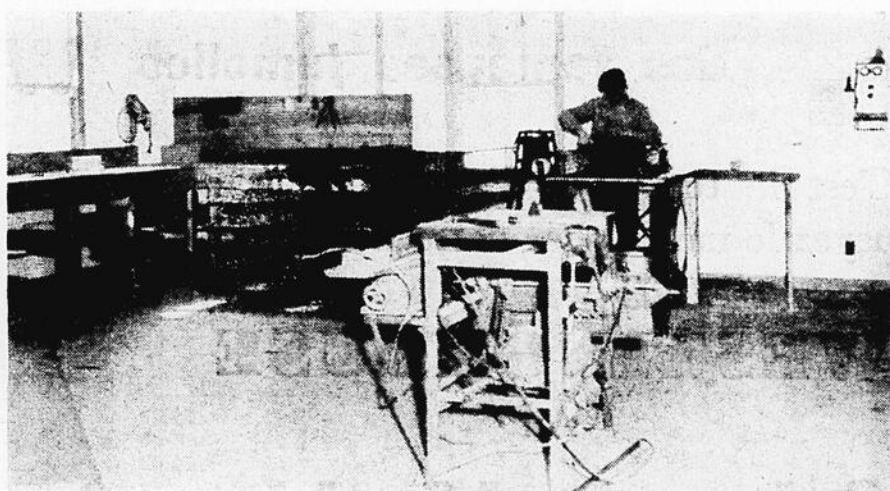
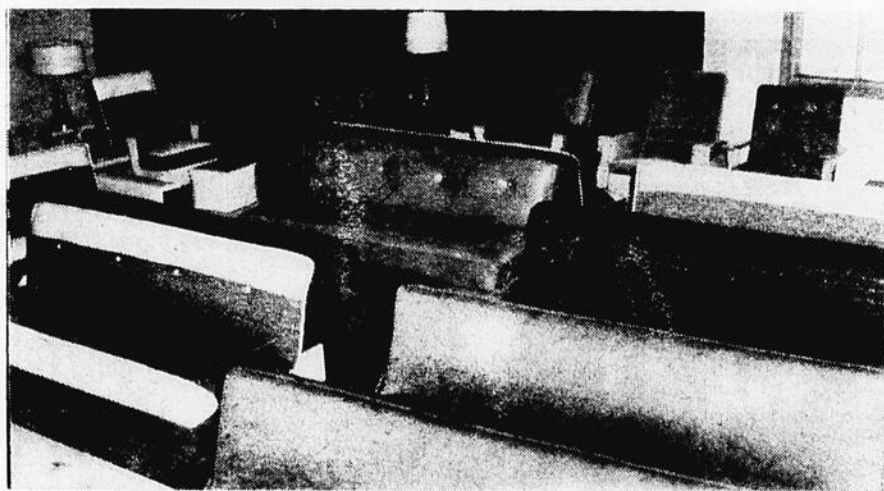
Tous les autres comtés ont moins de 20,000 gallons, — 260,000 livres.

Alors, comme je le disais tantôt, la question des produits de l'érable ne s'identifie pas seule-

ment à la Beauce, puisque douze circonscriptions y sont largement intéressées.

J'invite donc les représentants de ces circonscriptions à faire des revendications afin que l'on trouve une solution efficace à ce problème.

UNE NOUVELLE INDUSTRIE A ST-BENOIT



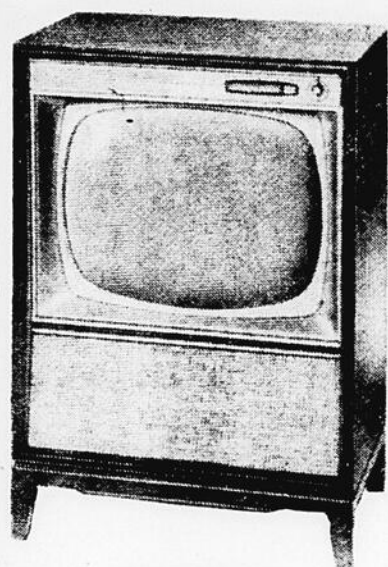
Depuis quelques semaines, la paroisse de St-Benoît compte une nouvelle industrie promise à un avenir très intéressant. Il s'agit de la NOEL CHESTERFIELD CIE LTEE dont M. Noël Veilleux est le président et gérant général, M. Edmond Genesse, le gérant de la production, et M. Paul-Emile Poulin, le secrétaire. Comme son nom l'indique, la NOEL CHESTERFIELD se spécialise dans la fabrication des meubles rembourrés et dans la réparation ou la modernisation des vieux meubles. La nouvelle industrie fabrique un produit de première qualité qu'elle peut quand même vendre à un prix exceptionnellement bas grâce au coût réduit de son administration. Désormais, les Beaucerons et même les étrangers auront intérêt à exiger de leurs marchands les produits de NOEL CHESTERFIELD car ils seront assurés d'obtenir ce qu'il y a de mieux sur le marché, à meilleur compte et dans un délai de livraison extraordinairement rapide. Les marchands et tout le public acheteur seraient d'ailleurs bien inspirés de communiquer sans retard avec cette nouvelle entreprise de la région afin de connaître ses prix et la qualité de ses meubles. Il nous fait plaisir de féliciter chaleureusement les fondateurs de la NOEL CHESTERFIELD CIE LTEE et de leur souhaiter tous les succès qu'ils ont mérités par leur esprit d'initiative et leur grand désir de bien servir la population. Sur les quatre photographies ci-dessus, on voit : 1—Quelques meubles fabriqués dans cette manufacture; 2—Le département des ressorts; 3—Le département du posage des tissus; 4—Le bureau où sont installés en ce moment M. Noël Veilleux, le président, et M. P.-E. Poulin, le secrétaire.

La télévision WESTINGHOUSE

se vend moins cher au

SALON du MEUBLE ENR.

Saint-Georges



LE REGENCY

Automatique Westinghouse et le nouveau Style à profil élan-
cé. Deux haut-parleurs.

C'EST LE TEMPS OU JAMAIS

avec votre télévision

AU

Salon du Meuble

CADÉAU

LE CABLE GRATIS

POUR

ST-GEORGES — ST-ZACHARIE
ST-MARTIN — ST-GEDEON

S'il n'y a pas d'installation de câble, Nous DONNONS EGALEMENT L'ANTENNE GRATUITEMENT.

Prix à partir de **\$229.00** câble compris

Aucun marchand de meubles n'a droit à ce prix spécial S.D.M.

Les meilleurs prix sont toujours au

SALON du MEUBLE Enr.

Prenez le temps d'étudier l'économie et l'utilité
des fameuses jumelles **WESTINGHOUSE**

C'est le temps de l'année où vous
payez le moins cher votre LAVEUSE
et SECHEUSE

WESTINGHOUSE

Au

Salon du Meuble

Prix rég. \$789.00

POUR UN TEMPS LIMITE

\$625.00

Installez chez vous
les fameuses jumelles

WESTINGHOUSE

Et obtenez plus en achetant au

SALON du MEUBLE Enr.

1ère avenue

—

St-Georges

—

Téls: 389 et 1000

